

Інструкція з експлуатації та монтажу Морозильник



Обов'язково прочитайте дану інструкцію з експлуатації перед установкою, підключенням та підготовкою до роботи. Тим самим Ви зможете захистити себе та запобігти пошкодженню.

ЗМІСТ

Заходи безпеки та застереження	4
Ваш внесок в охорону навколишнього середовища	13
Енергозбереження	14
Опис приладу	16
Панель керування	16
Пояснення символів	17
Устаткування	19
Супутнє устаткування	19
Устаткування, що можна придбати додатково	19
Ввімкнення і вимкнення приладу	21
Перед першим використанням	21
Очищення холодильника	21
Керування холодильником	21
За умови тривалої відсутності	22
Правильна температура	23
Індикація температури	23
Установка температури	23
Застосування суперзаморожування	25
Сигнал про підвищення температури/відчинені дверцята	26
Попередження про підвищення температури	26
Передчасне вимикання сигналу зміни температури	26
Сигнал про відчинені дверцята	27
Програмування інших установок	28
Блокування 	28
Акустичні сигнали 	29
Яскравість дисплея 	31
Режим «Шабат» 	32
Оформлення внутрішнього простору	34
Перестановка морозильних боксів на телескопічних направляючих	34
Виймання полиць	34
Заморожування та зберігання	35
Максимальна потужність заморожування	35
Яким чином заморожувати свіжі продукти?	35
Зберігання готових заморожених продуктів	35
Самостійне заморожування харчових продуктів	36

Використання устаткування	39
Автоматичне розморожування	40
Чищення та догляд	41
Вказівки щодо вибору миючих засобів	41
Перед чищенням холодильника	42
Виймання телескопічних напрямних.....	42
Очищення внутрішнього простору, устаткування.....	43
Очищення ущільнення дверцят	44
Очищення вентиляційних профілів	44
Що робити, якщо ...?	45
Причини звуків	53
Сервісна служба	54
Куди звертатись у разі виникнення несправностей	54
База даних EPREL	54
Гарантійний строк.....	54
Інформація для торгівлі.....	55
Демо-режим I.....	55
Установлення.....	57
Вказівки щодо монтажу	57
Установлення у комбінації Side-by-Side.....	57
Місце встановлення.....	57
Вентиляція.....	58
Меблеві дверцята	59
Перед вбудовуванням приладу	61
Розміри вбудовування.....	63
Обмеження кута відчинення дверцят	64
Зміна упору дверцят	64
Вбудовування приладу.....	68
Монтаж меблевих дверцят	77
Підключення електроживлення.....	83
Гарантія якості товару.....	84

Заходи безпеки та застереження

Цей холодильник відповідає нормам технічної безпеки. Неправильна експлуатація може призвести до травмування людей і пошкодження приладу.

Перш ніж розпочинати використовувати холодильник, уважно прочитайте інструкцію з монтажу й експлуатації. Вона містить важливі вказівки щодо встановлення, безпеки, використання та обслуговування. Так можна запобігти травмуванню людей і пошкодженню холодильника.

Відповідно до норми IEC 60335-1 компанія Miele наполегливо рекомендує прочитати та враховувати всю доступну інформацію, а також попередження, вказівки з безпеки та встановлення холодильника.

Miele не несе відповідальності за пошкодження, спричинені через недотримання цих вказівок.

Дбайливо зберігайте цю інструкцію з експлуатації та монтажу й за можливості передайте її наступному власнику приладу.

Використання за призначенням

- Холодильник призначений для побутового використання та застосування в умовах, схожих до побутових, як-от
 - у магазинах, офісах і подібних робочих приміщеннях
 - у сільськогосподарських садибах
 - для використання гостями в готелях, мотелях, пансіонатах зі сніданком та інших типових житлових приміщеннях.Цей прилад не призначений для використання на відкритому повітрі.
- Використовуйте прилад виключно у домашньому господарстві для зберігання заморожених продуктів, для заморожування свіжих продуктів харчування та приготування льоду. Використання приладу з іншою метою є неприпустимим.

► Холодильник не підходить для зберігання та охолодження лікарських засобів, плазми крові, лабораторних препаратів або подібних речовин чи продуктів, що лежать в основі Директиви щодо медичних продуктів. Неправильне використання холодильника може призвести до пошкодження або псування товарів, які в ньому зберігаються. Крім того, холодильник не призначений для роботи у вибухонебезпечних зонах.

Компанія Miele не несе відповідальності за можливі пошкодження, причиною яких є неналежне використання або неправильна експлуатація приладу.

► Особам (зокрема дітям), які за станом здоров'я або за браком досвіду чи відповідних знань не можуть впевнено користуватися холодильником, не рекомендується експлуатувати його без нагляду з боку відповідальної особи.

Таким особам можна використовувати холодильник без нагляду лише за умови, що вони отримали інструктаж щодо безпечної експлуатації та розуміють пов'язані з експлуатацією небезпеки.

Якщо у Вас є діти

► Діти до 8 років повинні знаходитись на безпечній відстані від приладу або під постійним наглядом.

► Діти старше восьми років можуть керувати холодильником без нагляду, якщо вони настільки опанували роботу з ним, що можуть робити це впевнено. Діти повинні розуміти можливу небезпеку, пов'язану з експлуатацією приладу.

► Дітям не дозволяється очищати холодильник без нагляду.

► Не залишайте без нагляду дітей, якщо вони знаходяться поблизу приладу. Ніколи не дозволяйте дітям грати із приладом.

► Небезпека задухи! Діти під час гри можуть залізти в пакувальний матеріал (наприклад, пластикову плівку) або вдягти його на голову і затягнути. Тримайте пакувальний матеріал подалі від дітей.

Заходи безпеки та застереження

Техніка безпеки

► Система циркуляції холодоагенту перевірена на герметичність. Холодильник відповідає нормам безпеки та чинним директивам ЄС.



► Цей холодильник містить холодоагент ізобутан (R600a), природний газ, який є високо екологічним, проте легкозаймистим. Холодоагент не шкодить озоновому шару та не підвищує парниковий ефект.

Використання цього холодоагенту, який не шкодить довкіллю, частково спричиняє збільшення рівня шуму, що виробляється приладом. Окрім шумів компресора можуть виникати аеродинамічні шуми в загальному холодильному циклі. Цих ефектів, на жаль, не можна уникнути, але вони не впливають на потужність холодильника.

Під час транспортування, вбудовування/встановлення необхідно стежити, щоб не пошкодити жоден із циркуляційних контурів холодоагенту. Викид холодоагенту може спричинити травмування очей.

У разі пошкодження:

- Уникайте відкритого полум'я або джерел іскріння.
- Від'єднайте холодильник від електромережі.
- Провітріть приміщення, у якому розташований прилад, протягом кількох хвилин.
- Зверніться до сервісної служби.

- ▶ Чим більше холодоагенту в холодильнику, тим більшим має бути приміщення, у якому буде розміщено холодильник. У разі витоку в надто малих приміщеннях можливе виникнення легкозаймистої газо-повітряної суміші. Для 11 г холодоагенту слід використовувати приміщення не менше 1 м³. Кількість холодоагенту вказано на табличці всередині холодильника.
- ▶ Технічні характеристики (запобіжник, напруга і частота живлення), вказані на типовій табличці повинні співпадати з даними електромережі, щоб запобігти пошкодженню приладу. Порівняйте їх перед підключенням або проконсультуйтеся з фахівцем-електриком.
- ▶ Електробезпека приладу гарантована тільки в тому випадку, якщо він підключений до системи захисного заземлення згідно інструкцій. Дуже важливо дотримуватись цієї основної умови забезпечення електробезпеки. У разі сумніву проконсультуйтеся із фахівцем-електриком.
- ▶ Надійну та бездоганну роботу приладу буде забезпечено лише у випадку її підключення до громадської відкритої мережі.
- ▶ У випадку ушкодження мережевого кабелю його заміна повинна виконуватися фахівцями, авторизованими фірмою Miele, щоб уникнути виникнення небезпеки для користувача.
- ▶ Багатомісні розетки не забезпечують належної безпеки (небезпека займання внаслідок перегріву). Не підключайте за їх допомогою прилад до електромережі.
- ▶ Якщо вода потрапить на струмопровідні деталі або на мережевий кабель, це може призвести до короткого замикання. З метою безпеки не встановлюйте холодильник у місцях розбризкування води/вологи (наприклад, гараж, пральня).
- ▶ Цей прилад не можна використовувати в нестаціонарних умовах (наприклад, кораблях).

Заходи безпеки та застереження

- ▶ Пошкодження приладу можуть становити загрозу Вашій безпеці. Перевірте відсутність зовнішніх пошкоджень. У випадку їх наявності не вмикайте прилад.
- ▶ Для надійної та безпечної роботи холодильника використовуйте його лише у змонтованому стані.
- ▶ Під час проведення робіт з монтажу та обслуговування, а також при здійсненні ремонтних робіт необхідно від'єднати прилад від мережі. Прилад вважається повністю відімкнутим від електромережі лише тоді, якщо виконана одна із наступних вимог:
 - вимкнено запобіжники на електрощитку або
 - повністю викручено нарізний запобіжник на електрощитку, або
 - мережевий кабель вийнятий з розетки. При від'єднанні від мережі не тягніть за провід, тримайтеся за вилку.
- ▶ Внаслідок неправильно виконаних робіт з монтажу, техобслуговування або ремонтних робіт може виникнути серйозна небезпека для користувача. Роботи з монтажу та обслуговування повинні виконувати лише авторизовані фахівці Miele.
- ▶ Гарантія втрачає силу, якщо ремонтні роботи морозильника були проведені не авторизованими фахівцями Miele.
- ▶ Пошкоджені деталі необхідно замінювати виключно оригінальними запчастинами Miele. Тільки за такої умови Miele гарантує, що деталі повністю відповідають вимогам безпеки.

Належна експлуатація

- ▶ Прилад розраховано для певного кліматичного класу (кімнатна температура), меж якого необхідно дотримуватися. Кліматичний клас зазначено на типовій табличці всередині приладу. Більш низька температура веде до збільшення часу простою компресора, у результаті прилад не зможе підтримувати необхідну температуру.

- ▶ Вентиляційні отвори не повинні бути закриті або заставлені. Необхідно забезпечити вільне відведення повітря. Внаслідок цього зростуть витрати електроенергії, крім того, не виключена ймовірність пошкодження окремих елементів конструкції.
- ▶ Якщо Ви зберігаєте в приладі або на його дверцятах продукти із вмістом жиру або масла, стежте, щоб жир або масло випадково не пролилися на пластикові деталі приладу. Інакше від контакту із пластиком можливе утворення тріщин.
- ▶ Небезпека займання і вибуху. Заборонено зберігати в приладі вибухонебезпечні матеріали (наприклад, аерозолі). Займисті гази можуть зайнятися від електричних деталей.
- ▶ Небезпека вибуху. Не використовуйте в приладі електричні пристрої (наприклад, для подрібнення льоду). Можуть утворитися іскри.
- ▶ Небезпека травмування користувача та пошкодження приладу. Не зберігайте в морозильному відділенні бляшанки і пляшки з газованими напоями або рідинами, які можуть замерзнути. Бляшанки або пляшки можуть тріснути.
- ▶ Небезпека травмування користувача та пошкодження приладу. Виймайте пляшки, які помістили в морозильне відділення для швидкого охолодження, не пізніше ніж через годину. Пляшки можуть тріснути.
- ▶ Небезпека травмування. Не торкайтеся замороженого продукту та металевих деталей вологими руками. Руки можуть замерзнути.
- ▶ Небезпека травмування. Не беріть кубики льоду та морозиво до рота відразу після виймання з морозильного відділення. Через дуже низьку температуру заморожені продукти можуть примерзнути до губ або язика.

Заходи безпеки та застереження

► Не допускається повторне заморожування підталих або розморожених продуктів харчування. Необхідно якомога швидше вжити їх у їжу, тому що вони можуть втратити свою поживну здатність або зіпсуватися. Відварені та смажені продукти після відтавання можна заморожувати повторно.

► При вживанні в їжу прострочених продуктів існує небезпека отруєння.

Термін зберігання продуктів залежить від таких факторів, як ступінь свіжості, якість продуктів та температура зберігання. Враховуйте вказівки виробника щодо умов і строків зберігання продуктів!

► Використовуйте виключно оригінальне устаткування Miele. Під час встановлення або вбудування інших деталей право на гарантійне обслуговування буде втрачене, а також може відбутися втрата гарантованої якості приладу.

Приладдя й запчастини

► Використовуйте виключно оригінальне устаткування Miele. Під час встановлення або вбудування інших деталей право на гарантійне обслуговування буде втрачене, а також може відбутися втрата гарантованої якості приладу.

► Після припинення серійного виробництва вашого холодильника Miele пропонує гарантію на постачання функціональних запчастин на 15 років.

Чищення та догляд

► Забороняється обробляти ущільнення дверцят за допомогою масел і жирів.

Внаслідок цього ущільнення стане згодом пористим.

► Пара за умови використання пароочищувачів може потрапити на струмопровідні деталі і спричинити коротке замикання. Не використовуйте для чищення приладу пароочищувачі.

► Гострі предмети пошкоджують холодогенератор і прилад вийде з ладу. Тому не використовуйте гострі предмети для:

- видалення інею та льоду,
- відділення примерзлих формочок для льоду та продуктів.

► Не допускається використання для відтавання морозильної зони електронагрівачів або свічок. Можна пошкодити пластмасове покриття.

► Не допускається використання засобів для відтавання в аерозольній упаковці або засобів проти зледеніння. Вони можуть бути небезпечні для здоров'я, виділяти вибухонебезпечні гази або містити в складі роз'їдаючі пластмасу розчинники або горючі речовини.

Транспортування

► Транспортуйте прилад у вертикальному положенні і в транспортувальній упаковці, щоб уникнути пошкоджень..

► Небезпека травмування користувача та пошкодження приладу. Транспортуйте прилад за допомогою ще однієї особи, оскільки його вага є дуже великою.

Утилізація відпрацьованого приладу

► Утилізуючи старий прилад, необхідно вивести з ладу замок. Саме це дасть змогу запобігти ситуаціям, коли діти під час гри замикаються всередині та наражають своє життя на небезпеку.

► Викид холодоагенту може спричинити травми очей! Стежте за тим, щоб не пошкодити деталі морозильного контуру, наприклад,

- проколюванням каналів холодоагенту у випарнику,
- згинанням циркуляційних трубок,
- нанесенням подряпин на покриття.

Заходи безпеки та застереження

Символ на компресорі (залежно від моделі)

Ця підказка важлива лише для переробки. При нормальній експлуатації не виникає жодної небезпеки.



► Масло в разі проковтування або потрапляння в дихальні шляхи може призвести до смерті.

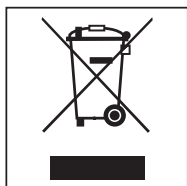
Утилізація транспортувальної упаковки

Упаковка захищає прилад від пошкоджень під час транспортування. Матеріали, з яких виготовлена упаковка, безпечні для навколишнього середовища і легко утилізуються, тому підлягають переробці.

Повернення упаковки для її вторинної переробки дозволяє економно витрачати сировину та зменшувати кількість відходів. Ваш продавець забере упаковку.

Утилізація відпрацьованого приладу

Електричні й електронні прилади містять цінні матеріали. Вони також містять певні речовини, суміші та деталі, які необхідні для функціонування і безпеки приладів. За умов неналежного використання відпрацьованого приладу або в разі його потрапляння в побутове сміття такі речовини можуть завдати шкоди здоров'ю людини або довкіллю. Тому в жодному разі не утилізуйте відпрацьований прилад разом із побутовим сміттям.



Натомість віднесіть прилад до офіційного пункту утилізації відпрацьованих електричних і електронних приладів свого міста, продавця або компанії Miele. За видалення особистих даних на відпрацьованому приладі відповідальність несе користувач.

Простежте за тим, щоб до відправлення холодильника на відповідну екологічну утилізацію його труби не було пошкоджено.

Так можна переконаватися, що холодоагент, який знаходиться в холодильному циклі, а також мастило з компресора не потраплять у довкілля.

Простежте, щоб до відправлення на утилізацію прилад зберігався в недоступному для дітей місці. Інформацію про це викладено в інструкції з експлуатації та монтажу в розділі «Заходи безпеки та застереження».

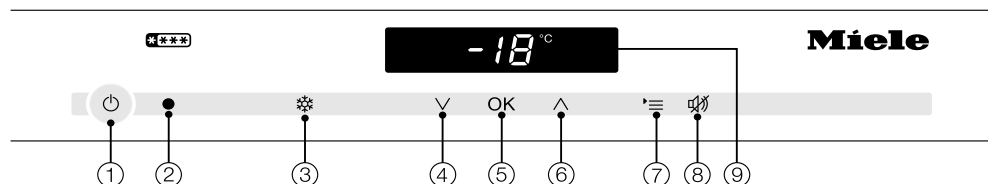
Енергозбереження

	Звичайні енерговитрати	Підвищені енерговитрати
Установка та тех- обслуговування	У провітрюваних примі- щеннях.	У закритих, не провітрюва- них приміщеннях.
	У місці без впливу прямих сонячних променів.	Під впливом прямих соняч- них променів.
	Подалі від джерела тепла (радіатори, плита).	Поблизу джерела тепла (радіатори, плита).
	При оптимальній темпера- турі в приміщенні близько 20 °С.	При підвищеній темпера- турі в приміщенні понад 25 °С.
	З незакритими вентиляцій- ними отворами, що регу- лярно очищуються від пи- лу.	Із закритими або брудними вентиляційними отворами.
Установка температури	У морозильній камері -18 °С	При нижчій установці: Чим нижча температура в мо- розильній зоні, тим вище енергоспоживання!

	Звичайні енерговитрати	Підвищені енерговитрати
Експлуатація	Розташування контейнерів і полиць, як на момент поставки із заводу.	
	Відчиняти дверцята лише за потреби й по можливості швидко закривайте. Зберігати добре розсортовані продукти.	Часте та тривале відкривання дверцят призводить до втрати холоду й потрапляння у прилад теплого повітря. Холодильник намагається знизити температуру, за рахунок чого підвищується час роботи компресора.
	Під час покупок використовувати сумку-холодильник і швидко завантажувати продукти у прилад. Теплі продукти й напої охолоджувати не в холодильнику.	Теплі страви та продукти кімнатної температури підвищують температуру всередині приладу. Холодильник намагається знизити температуру, за рахунок чого підвищується час роботи компресора.
	Зберігати продукти добре запакованими.	Випаровування й конденсація рідини в морозильній камері призводить до зниження продуктивності приладу.
	Не переповнювати контейнери, щоб повітря могло циркулювати.	Погіршення циркуляції повітря призводить до зниження продуктивності приладу.

Опис приладу

Панель керування

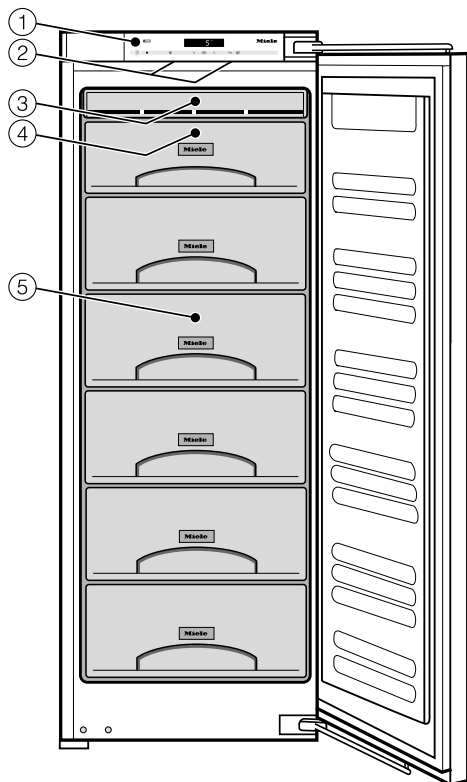


- | | |
|--|--|
| ① Ввімкнення/вимкнення всього приладу | ④ Установка температури (∨ для зниження), Кнопка вибору в режимі установок |
| ② Оптичний інтерфейс (лише для сервісної служби) | ⑤ Підтвердження вибору (кнопка OK) |
| ③ Вкл/Викл функції суперзаморожування | ⑥ Установка температури (∧ для збільшення), Кнопка вибору в режимі установок |
| | ⑦ Вибір або відміна вибору режиму установок |
| | ⑧ Вимкнення сигналу про відчинені дверцята |
| | ⑨ Дисплей з індикатором температури і символами (символи відображаються лише в режимі установок, під час повідомлення сигналу; деталізація символів в таблиці) |

Пояснення символів

Символ	Значення	Функція
	Блокування	Блокування ненавмисного вимкнення, зміни температури, небажаного ввімкнення функції суперзаморожування або небажаного введення установок
	Акустичні сигнали	Можливості вибору тону кнопок і попереджувального сигналу для сигналу про підвищення температури і відкриті дверця
	Miele@home	Відображається лише за умови встановленого та підключеного передавача або модуля Miele@home
	Яскравість дисплея	Встановлення яскравості дисплея
	Шаббат-режим	Ввімкнення і вимкнення шаббат-режиму
	Під'єднання до електромережі	Підтверджує, що прилад під'єднано до електромережі, якщо його не ввімкнено; блимає в разі порушень електропостачання
	Сигнал (відображається лише в режимі сигналу про відчинені дверця та або змінення температури)	Світиться під час відчинення дверця, блимає при підвищенні температури, порушенні електропостачання та інших повідомленнях про помилку
	Демо-режим (світиться лише при ввімкненому демо-режимі)	Вимкнення демо-режиму

Опис приладу

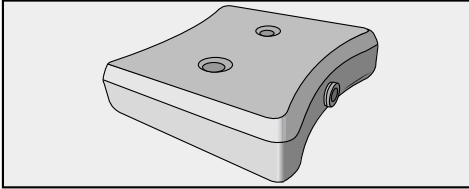


- ① Панель керування
- ② Внутрішнє освітлення
- ③ Система NoFrost
- ④ Верхня полиця, яка використовується в якості піддона для заморожування
- ⑤ Морозильні бокси (кількість залежно від моделі)

На рисунку зображено приклад моделі приладу.

Супутнє устаткування

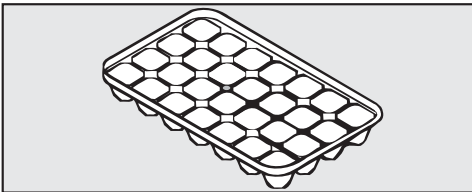
Акумулятор холоду



Акумулятор холоду запобігає швидкому підвищенню температури в морозильному відділенні в разі вимкнення електроенергії. Таким чином можна збільшити термін зберігання продуктів.

Приблизно через 24 години акумулятор досягне рівня максимального охолодження.

Ніша для льоду



Устаткування, що можна придбати додатково

Компанія Miele розробила допоміжне устаткування та засоби для очищення та догляду за Вашим приладом.

Устаткування, що можна придбати додатково, Ви можете замовити в онлайн-магазині Miele. Також можна придбати ці продукти в сервісній службі Miele (див. кінець інструкції з експлуатації) та в спеціалізованому магазині Miele.

Універсальна серветка з мікрофібри

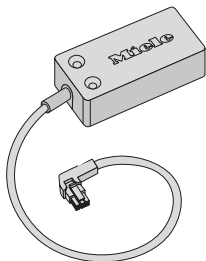
Серветка з мікрофібри допомагає видаляти відбитки пальців і незначні забруднення на фронтальній поверхні з нержавіючої сталі, панелі управління, вікнах, меблях, вікнах авто та інше.

Набір серветок MicroCloth

До набору серветок MicroCloth входить універсальна серветка, серветка для скла та серветка для блискучих поверхонь.

Серветки дуже міцні на розрив і стійкі до зношування. Протирати серветкою з делікатною мікрофіброю забезпечує дуже високу ефективність очищення.

Адаптер бездротової локальної мережі XKS 3130 W (Miele@home)



За допомогою адаптера бездротової локальної мережі ваш прилад можна під'єднати до мережі, що дасть змогу в будь-який момент переглянути параметри приладу на смартфоні або планшеті (OC iOS® і Android™).

Щоб мати можливість використовувати мобільний додаток Miele@mobile або функції Miele@home, наприклад для ввімкнення автоматичного суперохолодження/суперзаморожування, необхідно вставити адаптер бездротової локальної мережі в прилад Miele та під'єднати його до бездротової локальної мережі.

У комплекті постачання адаптера міститься інструкція з монтажу й встановлення, у якій описано процес встановлення адаптера бездротової локальної мережі, а також реєстрацію в бездротовій локальній мережі.

Перед першим використанням

Пакувальний матеріал

- Вийміть непотрібну упаковку зсердини приладу.

Очищення холодильника

Обов'язково візьміть до уваги інструкції з розділу «Чищення та догляд».

- Промийте внутрішню частину приладу й устаткування.

Керування холодильником

Для керування приладом досить торкнутися пальцем сенсорних кнопок.

Кожне доторкання підтверджується звуковим сигналом. Ви можете вимкнути звуковий сигнал кнопок (див. розділ «Програмування інших налаштувань – Акустичні сигнали»).

Ввімкнення приладу

Щойно прилад під'єднано до електромережі, через деякий час на дисплеї з'являється символ під'єднання до електромережі –⌂.



- Доторкніться до кнопки «Ввімк./Вимк.».

Холодильник починає охолоджуватись. Символ під'єднання до електромережі –⌂ згасає, на дисплеї з'являється температура.

Одночасно блимають індикатор температури та символ попередження ⚠, доки температура не досягне встановленого значення. Якщо температура вище 0 °C, на дисплеї блимають дві риски.

Під час відчинення дверцят вмикається внутрішнє освітлення, і світлодіодна підсвітка поступово ставатиме яскравішою, доки не досягне максимальної сили.

Ввімкнення і вимкнення приладу

Перед першим завантаженням продуктів лишіть прилад прибіл. на 2 години для охолодження, щоб температура стала досить низькою. Класти продукти в морозильне відділення можна тоді, коли температура в ньому вже досить низька (принаймні -18°C).

Вимкнення приладу



- Доторкніться до кнопки Вкл/Викл. Якщо це неможливо, ввімкнено блокування.

На дисплеї згасне індикація температури, і з'явиться символ підключення до електромережі $\text{—}\text{C}\text{—}$.

Функцію охолодження буде вимкнено.

За умови тривалої відсутності

У залишеному на тривалий час із зачиненими дверцятами вимкненому, але не вимитому приладі може з'явитися цвіль.

Обов'язково очищуйте прилад.

Якщо ви тривалий час не будете користуватись приладом, зверніть увагу на таке:

- Вимкніть прилад.
- Витягніть мережеву вилку з розетки або вимкніть запобіжник на розподільному щитку.
- Вимийте холодильник і залиште його відчиненим для провітрювання, щоб уникнути утворення запаху.

Правильно встановлена температура надзвичайно важлива для зберігання продуктів. Мікроорганізми швидко псують продукти – цього можна уникнути, правильно встановивши температуру зберігання. Температура впливає на швидкість розмноження мікроорганізмів. Знижена температура сповільнює ці процеси.

Для замороження свіжих продуктів і їх тривалого зберігання, необхідно встановити температуру **-18 °C**. При цій температурі ріст мікроорганізмів припиняється. Як тільки температура піднімається вище -10 °C, починається розпад мікроорганізмів, і стійкість продуктів під час зберігання зменшується. З цієї причини розморожені продукти можна заморожувати тільки після обробки (після варіння або смаження). Більшість мікроорганізмів гине при високих температурах.

Температура у приладі підвищується, якщо

- Часто й надовго відчиняються дверцята.
- У ньому знаходиться багато продуктів.
- Для зберігання завантажені теплі, свіжі продукти.
- Температура навколо холодильника висока. Прилад розраховано на певний кліматичний клас (кімнатна температура), меж якого необхідно дотримуватися.

Індикація температури

У нормальному режимі індикація температури на дисплеї показує **середню фактичну температуру морозильного відділення**, яку на цей час встановлено в приладі.

Якщо температура в приладі вийшла за межі можливої індикації, на дисплеї блимають тільки риски.

Залежно від температури в приміщенні й налаштувань перш ніж буде досягнуто встановленої температури та вона на тривалий час висвітлиться на дисплеї, може минути кілька годин.

Установка температури

- Обома кнопками під дисплеєм встановить температуру.

При цьому при доторканні до кнопки



- температура знижується,



- температура підвищується.

Під час встановлення на індикаторі блимає вибране значення.

На дисплеї можна слідкувати за наступним змінами під час натискання сенсорних кнопок.

- Перше натискання: **остання встановлена температура** блимає.

Правильна температура

- Кожне наступне натискання: температура змінюється кроком в 1°C.
- Утримання кнопки натиснутою: температура змінюється постійно.

Приблизно через 5 секунд після останнього натискання кнопки індикація температури автоматично покаже **фактичну** температуру, яка встановилась на даний момент в приладі.

Або

- Доторкніться до кнопки ОК, щоб підтвердити вибір.

Якщо Ви змінили температуру, то перевірте індикацію температури **через 6 годин, якщо в приладі зберігається мало продуктів і через 24 години, якщо прилад переповнений**. Лише тоді встановиться дійсна температура.

- Якщо температура буде занадто високою або низькою, встановіть температуру наново.

Можливі значення для встановлення температури

Температуру можна встановлювати від -15 °C до -28 °C.

Функція суперзаморожування

Для оптимального заморожування свіжих продуктів спершу необхідно ввімкнути функцію суперзаморожування.

Таким чином можна швидко заморозити продукти, зберегти їхню поживну цінність, вміст вітамінів, зовнішній вигляд і смак.

Винятки:

- Якщо ви завантажуєте вже заморожені продукти.
- Якщо ви щоденно завантажуєте до 2 кг продуктів.

Ввімкнення функції суперзаморожування

Функцію суперзаморожування слід вмикати **за 6 годин до завантаження** відповідних продуктів. Якщо ви маєте намір **заповнити весь об'єм морозильної камери**, необхідно ввімкнути функцію суперзаморожування **за 24 години** до завантаження!



- Доторкніться до кнопки суперзаморожування, щоб вона засвітилася жовтим.

Температура в морозильному відділенні знижується, оскільки прилад працює з максимальною холодною потужністю.

Вимкнення суперзаморожування

Функція суперзаморожування вимикається автоматично приблизно через 65 годин. Тривалість до вимкнення функції залежить від кількості завантажених свіжих продуктів. Символ суперзаморожування ❄ згасне, і холодильник продовжить працювати з нормальною холодною потужністю.

Щоб уникнути надмірного споживання електроенергії, ви можете самостійно вимкнути функцію суперзаморожування, щойно **постійна** температура в морозильному відділенні досягне позначки мінімум -18 °C. Контролюйте температуру в холодильнику.



- Доторкніться до кнопки суперзаморожування, щоб вона перестала світитися жовтим.

Охолодження приладу знову працює в нормальному режимі.

Сигнал про підвищення температури/відчинені дверцята

Прилад оснащено функцією оповіщення, яка попереджає про підйом температури в морозильній камері та допомагає запобігти втраті електроенергії при тривалому відкриванні дверцят.

Попередження про підвищення температури

 **Небезпека для здоров'я через споживання зіпсованої їжі.**

Якщо протягом тривалого часу температура залишається вищою ніж -18°C , продукти можуть відтанути або розморозитись. Це зменшує термін придатності їжі.

Перевірте, чи не почали продукти відтавати або розморожуватись. У такому разі відразу використайте їх або обробіть термічно (зваріть або засмажте), перш ніж заморозувати повторно.

Якщо температура заморожування досягає занадто високого значення, блимає символ попередження . Крім того, лунає попереджувальний сигнал.

Температурний діапазон, температура з якого вважається завищеною, залежить від заданої температури.

Наприклад, звуковий і візуальний сигнали лунають,

- якщо ви вмикаєте прилад і температура значно відрізняється від встановленої,
- якщо під час сортування або виймання заморожених продуктів у прилад потрапляє багато теплої повітря,
- якщо ви заморожуєте велику кількість продуктів,
- якщо ви заморожуєте свіжу їжу в теплому вигляді,
- у разі порушення електропостачання,
- якщо прилад несправний.

Щойно аварійну ситуацію усунуто, попереджувальний сигнал вимикається й символ попередження  згасає.

Передчасне вимикання сигналу зміни температури

Якщо Вам заважає звуковий сигнал, Ви можете достроково його відключити.



- Доторкніться до кнопки для вимикання попереджувального сигналу.

Сигнал припинеться.

Символ сигналу  світиться, доки не перестане надходити сигнал про несправність.

Сигнал про підвищення температури/відчинені дверцята

Сигнал про відчинені дверцята

Якщо залишити дверцята відчиненими на тривалий час, лунає попереджувальний сигнал. Загоряється символ попередження ⚠.

Час до подання сигналу про відчинені дверцята залежить від вибраного налаштування й становить 2 хвилини (за замовчуванням) або 4 хвилини. Сигнал про відчинені дверцята можна вимкнути (див. розділ «Програмування інших налаштувань», підрозділ «Акустичні сигнали»).

Щойно дверцята приладу буде зачинено, звучання сигналу припиниться й символ попередження ⚠ на дисплеї згасне.

Якщо незважаючи на відчинені дверцята попереджувальний сигнал не лунає, його було вимкнено в режимі налаштування (див. розділ «Програмування інших налаштувань», підрозділ «Акустичні сигнали»).

Передчасне вимикання сигналу про відчинені дверцята

Якщо Вам заважає звуковий сигнал, Ви можете достроково його відключити.



- Доторкніться до кнопки для вимкнення сигналу.

Сигнал припиниться.

Символ сигналу ⚠ світитиметься далі, доки не зачиняться дверцята.

Програмування інших установок

Певні установки приладу можна налаштувати лише в режимі установок.

Коли Ви знаходитесь в режимі установок, сигнал про відчинені дверця-та або повідомлення про помилку автоматично вимикаються. Однак на дисплеї світиться символ сигналу .

Можливості налаштування

	Ввімкнення/вимкнення блокування
	Ввімкнення/вимкнення звукових сигналів
	Змінення яскравості дисплея
	Ввімкнення/вимкнення режиму «Шабат»

Всі інші можливості налаштування описано далі.

Блокування

За допомогою функції блокування ви можете запобігти ненавмисному:

- вимкненню,
- змінінню температури,
- вибору суперзаморожування,
- змінінню налаштувань (можливе лише вимкнення блокування).

Таким чином ви уникнете небажаного використання приладу, наприклад дітьми, його вимкнення або змінення налаштувань.

Ввімкнення/вимкнення блокування



- Доторкніться до кнопки установок.

На дисплеї з'являються всі символи, що можна обрати, символ  блимає.



- Доторкніться до кнопки ОК, щоб підтвердити вибір.

На дисплеї блимає остання обрана установка, символ  світиться.



- Доторкаючись до кнопок $\wedge$ або $\vee$ Ви можете встановити, чи потрібно вимкнути або увімкнути блокування D : блокування вимкнено
 I : блокування увімкнено.



- Доторкніться до кнопки ОК, щоб підтвердити вибір.

Обрана установка активується, символ D блимає.



- Доторкніться до кнопки установок, щоб вийти з режиму установок. Інакше електроніка автоматично приб. через одну хвилину вийде з режиму установок.

Якщо блокування увімкнено, на дисплеї світиться D .

Акустичні сигнали M

Акустичні сигнали чути в разі натискання кнопок, а також коли лунає попереджувальний сигнал про відчинені дверцята або підвищення температури.

Ви можете увімкнути або вимкнути звуки натискання кнопок і сигнал про відчинені дверцята. Сигнал про підвищення температури вимкнути не можна.

Ви можете вибрати одну з 4 можливостей налаштування. За замовчуванням вибрано можливість I , тобто сигнал про відчинені дверцята й звуки натискання кнопок увімкнено.

Ввімкнення/вимкнення звукових сигналів



- Доторкніться до кнопки для налаштування.

На дисплеї з'являються всі доступні символи, а символ D блимає.



- Доторкайтеся до кнопки налаштування температури ($\wedge$ або $\vee$), доки на дисплеї не почне блимати символ M .

Програмування інших установок



Інакше приблизно через одну хвилину електроніка автоматично вийде з режиму налаштувань.

- Доторкніться до кнопки ОК, щоб підтвердити вибір.

На дисплеї блимає останнє вибране налаштування, світиться символ .



- Натиснувши кнопку $\wedge$ або $\vee$, можна вибрати:

$\bar{U}$: Тон кнопок вимк.; Сигнал про відчинені дверцята вимк.

$\bar{I}$: Тон кнопок вимк.; Сигнал про відчинені дверцята увімк.
(через 4 хвилини)

$\bar{Z}$: Тон кнопок вимк.; Сигнал про відчинені дверцята вимк.
(через 2 хвилини)

$\bar{Z}$: Тон кнопок вимк.; Сигнал про відчинені дверцята вимк.
(через 2 хвилини).



- Доторкніться до кнопки ОК, щоб підтвердити вибір.

Обране налаштування активується, символ  блимає.



- Доторкніться до кнопки налаштувань, щоб вийти з поточного режиму.

Яскравість дисплея ☀

Ви можете налаштувати яскравість дисплея в залежності від освітлення приміщення.

Яскравість дисплея можна встановлювати на один з рівнів від 1 до 3. На виробництві було встановлено 3 (максимальна яскравість).

Зміна яскравості дисплея



- Доторкніться до кнопки установок.

На дисплеї з'являються всі символи, що можна обрати, символ ☀ блимає.



- Доторкайтесь до кнопки встановлення температури (^ або v), доки на дисплеї блиматиме символ ☀.



- Доторкніться до кнопки ОК, щоб підтвердити вибір.

На дисплеї блимає остання обрана установка, символ ☀ світиться.



- Доторкаючись до кнопки ^ або v Ви можете змінювати яскравість дисплея:
1: мінімальна яскравість
2: середня яскравість
3: максимальна яскравість.



- Доторкніться до кнопки ОК, щоб підтвердити вибір.

Обрана установка активується, символ ☀ блимає.



- Доторкніться до кнопки установок, щоб вийти з режиму установок. Інакше електроніка автоматично приб. через одну хвилину вийде з режиму установок.

Програмування інших установок

Режим «Шабат»

Для підтримання релігійних звичаїв прилад оснащено режимом «Шабат».

Вимикаються

- внутрішнє освітлення за відчинених дверцят,
- усі звукові та візуальні сигнали,
- індикація температури,
- суперзаморожування (якщо раніше було ввімкнено).

Доступні для вибору:

- кнопка налаштування для вимкнення режиму «Шабат»
- і кнопка «Ввімк./Вимк.».

Прибл. через 120 годин режим «Шабат» автоматично вимикається.

Стежте за тим, щоб дверцята приладу були щільно зачинені, оскільки візуальні й акустичні сигнали вимкнено.

 **Небезпека для здоров'я** через споживання зіпсованої їжі.

Оскільки можливе порушення електропостачання під час режиму «Шабат» не буде показано, заморожені продукти можуть відтанути або розморозитись. Це зменшує термін придатності їжі.

Перевірте, чи не почали продукти відтавати або розморозуватись. У такому разі відразу використайте їх або обробіть термічно (зваріть або засмажте), перш ніж заморозувати повторно.

Ввімкнення шаббат-режиму



- Доторкніться до кнопки установок.

На дисплеї з'являються всі символи, що можна обрати, символ  блимає.



- Доторкайтесь до кнопки встановлення температури ($\wedge$ або $\vee$), доки на дисплеї блиматиме символ .



- Доторкніться до кнопки ОК, щоб підтвердити вибір.

На дисплеї блимає остання обрана установка, символ  світиться.



- Доторкаючись до кнопки $\wedge$ або $\vee$ Ви можете встановити шаббат-режим. Оберіть для цього установку 1.



- Доторкніться до кнопки ОК, щоб підтвердити вибір.

Обрана установка активується, світиться символ .

Як тільки через 3 сек. на дисплеї згасне символ , шаббат-режим ввімкнено.

- Після шаббату вимкніть шаббат-режим.

Вимкнення шаббат-режиму



- Доторкніться до кнопки установок, щоб вийти з шаббат-режиму.

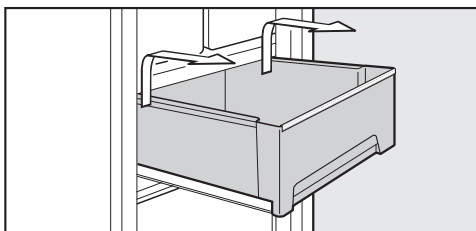
На дисплеї з'являється температура, і знову вмикається внутрішнє освітлення.

Оформлення внутрішнього простору

Перестановка морозильних боксів на телескопічних направляючих

Деякі бокси для заморожування на телескопічних направляючих можна виймати для завантаження, розвантаження або чищення.

- Витягніть полицю до упору.



- Утримуючи полицю з обох боків позаду, спочатку підніміть її, направляючи вгору, а потім вперед.

Потім знову засуньте висунуті напрямні. Там Ви зможете уникнути можливих пошкоджень.

Стежте за тим, щоб під час миття не вимилось спеціальне мастило у телескопічних напрямних.

Протріть телескопічні напрямні за допомогою вологої серветки.

- Для встановлення вставте бокс на повністю висунуті телескопічні напрямні.
- Вставте бокс в прилад до виразної фіксації.

Виймання полиць

Полиці можна вийняти.

- Підніміть злегка полицю попереду і вийміть, направляючи вперед.

Максимальна потужність заморожування

Для того, щоб продукти промерзли якнайшвидше, під час їх завантаження на зберігання не можна перевищувати максимальну потужність заморожування, властиву приладу. Інформацію про максимальну кількість заморожених продуктів за 24 години Ви знайдете на типовій табличці «Потужність заморожування ...кг/24 г».

Максимальна потужність заморожування, вказана на типовій табличці, визначається відповідно до норми DIN EN ISO 15502.

Яким чином заморожувати свіжі продукти?

Свіжі продукти необхідно якомога швидше заморозити, тим самим ви збережете їх поживну вартість, вміст вітамінів, належний зовнішній вигляд і смак.

Чим довше продукти заморожуються, тим більше соку витікає з кожної клітини. Клітини зморщуються. Під час розморожування тільки частина соку надходить назад у клітини. На практиці це означає, що продукти втрачають багато соку. Під час розморожування продукту утворюється велика кількість води.

Якщо продукти заморожувати швидко, тоді клітинній рідині бракує часу на переміщення із клітин у проміжні камери. Клітини зморщуються значно менше. Лише незначна частина втраченої рідини повертається із проміжних камер назад до клітин, і в резуль-

таті продукти втрачають незначну кількість власного соку. Утворюється тільки невелика кількість води.

Зберігання готових заморожених продуктів

Не заморожуйте знову розморожені або підталі продукти. Тільки в тому випадку, якщо ви їх термічно обробили (зварили або засмажили), можливе їх повторне заморожування.

Якщо ви хочете зберігати вже заморожені продукти, у магазині перевірте:

- щільність упаковки
- термін зберігання
- температуру зберігання в магазині.

Якщо температура зберігання вище ніж -18°C , то термін зберігання продуктів скорочується.

- Купуйте заморожені продукти в останню чергу та перевозьте їх загорненими в папір або в сумці-термосі.
- Вдома відразу покладіть продукти до холодильника.

Заморожування та зберігання

Самостійне заморожування харчових продуктів

Заморожуйте тільки свіжі продукти!

Перед заморожуванням зверніть увагу

- Для **заморожування придатні**: свіже м'ясо, м'ясо птиці, дичина, риба, овочі, зелень, свіжі фрукти, молочні продукти, випічка, залишки страв, жовток, білок і багато готових страв.
- Для **заморожування не придатні**: виноград, качаний салат, редиска, редька, сметана, майонез, цілі яйця у шкарлупі, ріпчаста цибуля, цілі свіжі яблука та груші.
- Для збереження кольору, смаку, аромату й вітаміну С перед заморожуванням овочі необхідно бланшувати. Для цього овочі опускаються порціями в киплячу воду на 2–3 хвилини. Після бланшування покладіть овочі для швидкого охолодження в холодну воду. Дайте воді стекти.
- Нежирне м'ясо краще підходить для заморожування та зберігається довше, ніж жирне.
- Між відбивними, стейками або шніцелями прокладіть поліетиленову плівку або фольгу. Завдяки цьому вони не примерзнуть один до одного.
- Перед заморожуванням не слід перчити або солити сирі продукти та бланшовані овочі. Готові страви можна лише злегка приправити і

посолити. Деякі спеції під час заморожування можуть змінити смак страви.

- Теплим продуктам і напоям дайте спочатку охолонути, не завантажуйте їх у прилад, щоб уникнути підтавання вже заморожених продуктів і скоротити споживання електроенергії.

Пакування заморожених продуктів

- Заморожуйте продукти порціями.

– Відповідна упаковка

- Синтетична плівка
- Плівковий рукав із поліетилену
- Алюмінієва фольга
- Їмності для заморожування

– Невідповідна упаковка

- Пакувальний папір
- Пергаментний папір
- Целофан
- Мішки для сміття
- Використані пакети

- Видавіть повітря з упаковки.

- Щільно закрийте упаковку:

- резинками
- пластиковими затискачами
- кухонними нитками
- морозостійкою стрічкою

Повідомлення: Мішки або плівку з поліетилену можна герметично запакувати на спеціальному приладі.

- Напишіть на упаковці її вміст і дату заморожування.

Перед завантаженням продуктів

- Перед розміщенням на зберігання понад 2 кг свіжих продуктів увімкніть на деякий час функцію суперзаморожування (див. розділ «Застосування суперзаморожування»).

Так раніше завантажені продукти накопичать резерв холоду.

Встановлення



Необхідно дотримуватися таких меж завантаження:

- верхній контейнер для заморожування = 5 кг
- контейнер для заморожування = 25 кг
- скляна полиця = 35 кг

Завантажені продукти, які необхідно заморозити, не мають торкатися раніше заморожених, щоб запобігти їх підтаванню.

- Кладіть продукти в сухій упаковці, щоб запобігти її змерзанню або примерзанню.

– невелика кількість заморожених продуктів

Заморожуйте продукти в нижніх контейнерах для заморожування.

- Щоб продукти промерзли якнайшвидше, розміщуйте їх по всій поверхні на дні контейнерів для заморожування.

Кладіть продукти на скляну полицю так, щоб вентиляційні щілини на задній стінці приладу не були закриті. Вони виконують важливу функцію для забезпечення бездоганної роботи приладу й оптимальних витрат електроенергії!

– максимальна кількість продуктів для заморожування (див. типову таблицьку)

- Витягніть контейнери для заморожування.
- Щоб продукти промерзли якнайшвидше, розмістіть їх рівномірно по всій поверхні скляної полиці.

Після заморожування:

- Покладіть заморожені продукти в контейнер для заморожування та знову вставте його в прилад.

– великі порції для заморожування

Якщо ви бажаєте заморозити продукти великого розміру, наприклад індичку або дичину, можна вийняти скляні полиці між двома контейнерами для заморожування.

- Вийміть контейнери для заморожування. Злегка підніміть скляну полицю й потягніть її вперед!

Тривалість зберігання заморожених продуктів

Тривалість зберігання продуктів при дотриманні температури -18°C дуже відрізняється. Навіть у заморожених продуктах повільно відбуваються процеси розпаду. Внаслідок дії кисню жир може згіркнути. Тому пісне м'ясо зберігається довше, ніж жирне.

Заморожування та зберігання

Наведені дані про тривалість зберігання є орієнтовними для зберігання різних груп продуктів у морозильному відділенні.

Група продуктів	Тривалість зберігання (місяців)
Лід	від 2 до 6
Хліб, випічка	від 2 до 6
Сир	від 2 до 4
Риба, жирна	від 1 до 2
Риба, пісна	від 1 до 5
Ковбаса, шинка	від 1 до 3
Дичина, свинина	від 1 до 12
Птиця, яловичина	від 2 до 10
Фрукти, овочі	від 6 до 18
Трави	від 6 до 10

Для зберігання в побутових умовах упаковка продуктів має вирішальне значення для тривалості.

Якщо встановити постійну температуру заморожування -18°C й дотримуватися належної гігієни, можна збільшити термін придатності продуктів до максимального й уникнути накопичення відходів.

Розморожування продуктів

Не заморожуйте знову розморожені або підталі продукти. Тільки в тому випадку, якщо ви їх термічно обробили (зварили або засмажили), можливе їх повторне заморожування.

Заморожені продукти можна розморозити:

- у мікрохвильовій печі
- у духовці, використовуючи режим «Конвекція» або «Розморожування»
- при кімнатній температурі
- у холодильному відділенні (холод, який вивільняється під час розморожування, буде використаний для охолодження продуктів)
- у пароварці

Пласкі скибочки м'яса або риби після підтавання можна покласти на гарячу сковороду.

Розморожуйте **шматочки риби та м'яса** (наприклад, фарш, курятину, рибне філе) так, щоб вони не доторкалися до інших продуктів. Не давайте воді, яка утворюється під час розморожування, розтікатися під інші продукти й обов'язково вилийте її.

Фрукти можна розморожувати при кімнатній температурі як в упаковці, так і в закритій мисці.

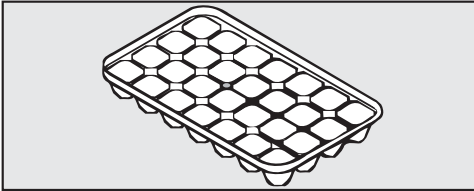
Овочі в замороженому вигляді можна класти в окріп або тушкувати в гарячому маслі. Завдяки змінній структурі клітин готування потребує менше часу, ніж для свіжих овочів.

Швидке охолодження напоїв

Виймайте пляшки, які були покладені в морозильне відділення для швидкого охолодження, **не пізніше, ніж через годину**. Вони можуть лопнути.

Використання устаткування

Приготування кубиків льоду

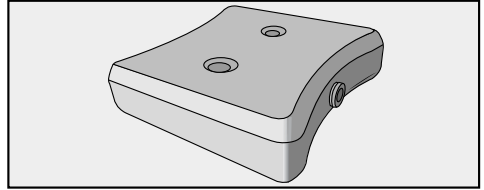


- Заповніть ванночку для льоду на три чверті водою та поставте на дно морозильного контейнера.
- Щоб відділити примерзлий кубик льоду від ванночки використовуйте тупий предмет, наприклад, ручку ложки.

Повідомлення: Ви легко дістанете лід із ванночки, якщо потримаєте її під проточною водою.

Використання акумулятора холоду

Акумулятор холоду запобігає швидкому підвищенню температури в морозильному відділенні в разі вимкнення електроенергії. Таким чином можна збільшити термін зберігання продуктів.



- Покладіть акумулятор холоду у верхній морозильний контейнер.

Приблизно через 24 години акумулятор досягне рівня максимального охолодження.

– У випадку вимкнення електроенергії

- Покладіть акумулятор безпосередньо на продукти в передню частину верхнього контейнера.

Повідомлення: Якщо Ви закладаєте свіжі продукти, використовуйте акумулятор холоду як перегородку між замороженими та свіжими продуктами, щоб продукти не підтавали.

Повідомлення: Акумулятор холоду можна використовувати також для тимчасового охолодження напоїв і страв у сумці-холодильнику.

Автоматичне розморожування

Прилад оснащено системою «NoFrost», завдяки якій розморожування відбувається автоматично.

Волога, яка утворюється, осідає на випарнику, автоматично час від часу відтає та випаровується.

Завдяки автоматичному розморожуванню морозильна камера ніколи не вкривається льодом. Продукти при цьому не розмерзаються.

Стежте за тим, щоб вода не потрапляла в електронний блок і систему освітлення.



Небезпека пошкодження через потрапляння вологи.

Пара пароочищувача може пошкодити пластик і електричні деталі.

Не використовуйте пароочищувачі для чищення холодильника.

Не зливайте воду, використану під час чищення холодильника, в отвір для зливу талої води.

Типову табличку всередині холодильника не можна знімати. Вона знадобиться в разі виникнення несправності.

Вказівки щодо вибору миючих засобів

Для чищення внутрішнього простору приладу використовуйте лише прості побутові засоби для чищення і догляду.

Щоб не пошкодити зовнішні поверхні, **не застосовуйте для очищення:**

- миючі засоби, які містять у складі соду, амоніак, кислоти або хлориди,
- миючі засоби для видалення накипу,
- абразивні миючі засоби, наприклад, у вигляді порошка або паст, наждак,
- миючі засоби із вмістом розчинників,
- миючі засоби для чищення нержавіючої сталі,
- засоби для чищення посудомийних машин,
- спреї для чищення духових шаф,
- засоби для чищення скла,
- абразивні жорсткі губки та щітки (напр., губки для чищення кастрюль),
- губки з еластичного пінопласту,
- гострі металеві скребки.

Рекомендовано використовувати для чищення чисту губку, ледь теплу воду і трохи м'якого миючого засобу.

Важливі відомості щодо чищення Ви знайдете на наступних сторінках.

Чищення та догляд

Перед чищенням холодильника

- Вимкніть прилад.

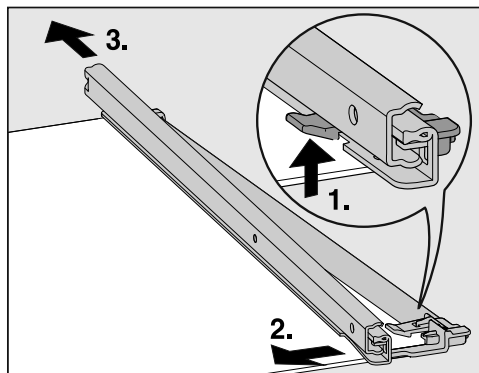
Дисплей згасає, охолодження вимикається.

Якщо вам не вдається вимкнути прилад таким чином, це означає, що ввімкнено блокування (див. розділ «Програмування інших налаштувань», підрозділ «Ввімкнення/вимкнення блокування»).

- Витягніть мережеву вилку з розетки або вимкніть запобіжник на розподільному щитку.
- Вийміть із приладу продукти й покладіть їх у прохолодне місце.
- Вийміть із приладу полиці: злегка підніміть їх спереду та потягніть вперед.

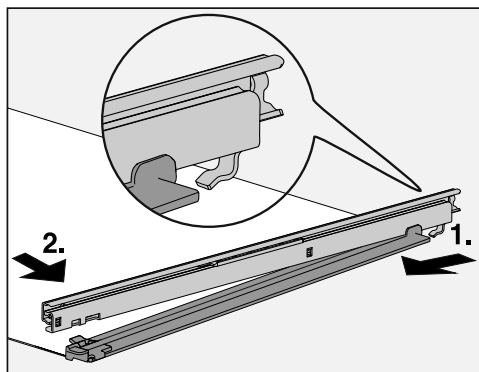
Телескопічні напрямні **не** придатні для миття в посудомийній машині!

Виймання телескопічних напрямних



- Зніміть телескопічну напрямну:

1. Натисніть язичок догори.
2. Зсуньте телескопічну напрямну вбік.
3. Потім зніміть напрямну, потягнувши назад.



- Після чищення знову встановіть телескопічні напрямні на полиці:

1. Для цього вставте напрямну із заднього боку й закріпіть її.
2. Потім закріпіть язичок спереду.

Очищення внутрішнього простору, устаткування

Холодильник необхідно регулярно очищати, принаймні один раз на місяць.

Не допускайте засихання забруднень, одразу видаляйте їх.

- Очистьте **внутрішній простір** чистою губкою, ледь теплою водою та невеликою кількістю побутового м'якого миючого засобу.
- Промийте після очищення чистою водою, а потім протріть все насухо серветкою.

Наступні деталі **не придатні для миття в посудомийній машині**:

- всі бокси для заморожування
- накладки
- полиці
- телескопічні напрямні на полицях
- акумулятори холоду
- Очищуйте ці компоненти вручну.

Ванночка для льоду **придатна для миття в посудомийній машині**.

 **Небезпека пошкодження** через високу температуру посудомийної машини.

Деякі деталі холодильника можуть бути непридатними для миття в посудомийній машині за температури вище 55 °C. Вони можуть деформуватись.

Для деталей, які можна мити в посудомийній машині, вибирайте програму з температурою не більше 55 °C.

Контактуючи з натуральними барвниками, наприклад, морква, помідори й кетчуп, пластмасові деталі посудомийної машини можуть змінити колір. Зміна кольору не впливає на міцність деталей.

- Протріть телескопічні напрямні за допомогою вологої серветки.

Стежте за тим, щоб під час миття не вимилось спеціальне мастило у телескопічних напрямних.

- На деякий час залиште дверцята приладу відчиненими для провітрювання, щоб уникнути утворення запаху.

Чищення та догляд

Очищення ущільнення дверцят

 **Небезпека пошкодження через неправильне очищення.**

Внаслідок обробки маслами або жирами ущільнення дверцят може стати пористим.

Забороняється обробляти ущільнення дверцят за допомогою масел і жирів.

- Регулярно очищуйте ущільнення дверцят чистою водою, ретельно витирайте насухо рушником.

Очищення вентиляційних профілів

Скупчення пилу збільшує витрати електроенергії.

- Регулярно очищайте профілі для вентиляції і видалення повітря щіткою або пилососом (використовуйте, наприклад, всмоктувальну щітку для пилососів Miele).

Після чищення

- Вставте полиці в прилад.
- Закрийте дверцята приладу.
- Підключіть морозильник до живлення, знову ввімкніть прилад.
- Включіть функцію суперзаморожування, щоб морозильна зона швидко охолонула.
- Вставте морозильні бокси із продуктами у морозильну зону, як тільки температура у ній буде досить низькою.
- Вимкніть функцію суперзаморожування натисканням на кнопку суперзаморожування, як тільки у морозильній зоні постійна температура досягне відмітки мінімум -18°C .

Що робити, якщо ...?

Ви можете самостійно усунути більшість дефектів і несправностей, які можуть виникнути під час повсякденної експлуатації. У більшості випадків Ви таким чином заощадите час і гроші, тому що Вам не доведеться викликати майстра із сервісної служби.

Нижчеподані таблиці повинні Вам допомогти визначити причини дефектів або несправностей та усунути їх.

За можливості не відкривайте холодильник до усунення несправності, щоб зменшити втрату холоду.

Проблема	Причина і усунення
Прилад не охолоджує, не функціонує внутрішнє освітлення при відчинених дверцятах, і не світиться дисплей.	Прилад не ввімкнено, і на дисплеї світиться символ підключення до електромережі - $\mathcal{E}$. ■ Ввімкніть прилад.
	Штекер неправильно вставлений у мережеву розетку. ■ Вставте мережеву вилку у розетку. На дисплеї вимкненого приладу з'явиться символ підключення до мережі - $\mathcal{E}$.
	Перевірте, можливо спрацював запобіжник на електрощитку. Холодильник, мережа чи інший прилад може бути пошкоджено. ■ Зателефонуйте кваліфікованим електрикам або до сервісної служби.
На дисплеї світиться $\mathbb{I}$, прилад не охолоджує, приладом можна керувати, функціонує внутрішнє освітлення.	Ввімкнено демо-режим. Він дає можливість демонструвати роботу приладу, наприклад, у магазині, із вимкненим компресором. Для власного використання приладу ця установка непотрібна. ■ Вимкніть «Демо-режим» (див. «Інформація для продавців - Демо-режим»).

Що робити, якщо ...?

Проблема	Причина і усунення
Прилад не охолоджує, не функціонує внутрішнє освітлення при відчинених дверцятах, і не світиться дисплей.	Прилад не ввімкнено, і на дисплеї світиться символ підключення до електромережі -⌚. ■ Ввімкніть прилад.
	Штекер неправильно вставлений у мережеву розетку. ■ Вставте мережеву вилку у розетку. На дисплеї вимкненого приладу з'явиться символ підключення до мережі -⌚.
	Перевірте, можливо спрацював запобіжник на електрощитку. Холодильник, мережа чи інший прилад може бути пошкоджено. ■ Зателефонуйте кваліфікованим електрикам або до сервісної служби.
На дисплеї світиться , прилад не охолоджує, приладом можна керувати, функціонує внутрішнє освітлення.	Ввімкнено демо-режим. Він дає можливість демонструвати роботу приладу, наприклад, у магазині, із вимкненим компресором. Для власного використання приладу ця установка не потрібна. ■ Вимкніть «Демо-режим» (див. «Інформація для продавців - Демо-режим»).

Проблема	Причина і усунення
Компресор довго працює.	Це не помилка. Щоб уникнути надмірного споживання електроенергії, за потреби охолодження компресор працює на малих обертах. Таким чином збільшується тривалість роботи компресора.
Компресор вмикається частіше та на довший час, температура в приладі занижена.	Заставлені або запилилися вентиляційні отвори в ніші. ■ Не заставляйте вентиляційні отвори сторонніми предметами. ■ Регулярно очищуйте вентиляційні отвори від пилу. Часто відкривалися дверцята приладу або заморозувалася велика кількість продуктів. ■ Відчиняйте дверцята лише за потреби та якомога швидше зачиняйте їх. Потрібна температура встановиться знову через певний час. Дверцята приладу зачинені не щільно. З часом у морозильному відділенні утвориться товстий шар льоду. ■ Зачиніть дверцята приладу. Потрібна температура встановиться знову через певний час. Якщо вже утворився товстий шар льоду, потужність охолодження зменшується, а енергоспоживання збільшується. ■ Розморозьте та вимийте прилад. Температура в приміщенні зависока. Чим вища температура в приміщенні, тим довше працює компресор. ■ Дотримуйтеся порад із розділу «Встановлення», підрозділу «Місце встановлення». Прилад вбудовано в нішу неправильно. ■ Враховуйте вказівки в розділах «Вказівки щодо монтажу» та «Вбудовування приладу».

Що робити, якщо ...?

Проблема	Причина і усунення
Компресор вмикається частіше й на довший час, температура в приладі занижка.	Встановлено занижку температуру в приладі. ■ Змініть налаштування температури.
	Більшу кількість їжі заморожено відразу. ■ Дотримуйтеся рекомендацій із розділу «Заморожування та зберігання».
	Функцію суперзаморожування досі ввімкнено. ■ Для економії електроенергії можна самостійно вимкнути функцію суперзаморожування.
Компресор вмикається рідше та на коротший час, температура в приладі зростає.	Це не помилка. Встановлено надто високу температуру. ■ Змініть налаштування температури. ■ Через 24 години ще раз перевірте температуру.
	Продукти починають розморожуватися. Температура в приміщенні, де стоїть прилад, нижче потрібної. Компресор вмикається рідше, коли температура в приміщенні занижка. Тому в морозильному відділенні може стати надто тепло. ■ Дотримуйтеся порад із розділу «Встановлення», підрозділу «Місце встановлення». ■ Збільште температуру в приміщенні.
Внизу позаду приладу біля компресора блимають контрольні світлодіодні індикатори (залежно від моделі). Електроніку компресора оснащено робочим і діагностичним світлодіодними індикаторами.	Контрольні лампи багаторазово блимають кожні 5 секунд. Виникла помилка. ■ Зверніться до сервісної служби.
	Контрольні лампи регулярно блимають кожні 15 секунд. Це не помилка. Блимання – це нормально.

Повідомлення на дисплеї

Помилка	Причина і усунення
На дисплеї з'являється від «F0 до F9».	Виникла несправність. ■ Зверніться в сервісну службу.
На дисплеї світиться символ сигналу ⚠. Додатково лунає сигнал.	Активовано сигнал про відчинені дверцята. ■ Закрийте дверцята приладу. Символ сигналу ⚠ згасне, звучання сигналу припиниться.
На дисплеї блимає символ попередження ⚠.	Температура в морозильному відділенні значно вище або нижче встановленої. Причини можуть бути такими: – Дверцята приладу часто відчиняють. – Велику кількість продуктів заморожується без вмикання функції суперзаморожування. – Протягом тривалого часу було відсутнє електропостачання (збій електромережі). ■ Усуньте причину. Символ попередження ⚠ згасне, звучання сигналу припиниться. Залежно від температури перевірте, чи продукти не відтанули або взагалі не розморозились. Якщо це так, перш ніж знову заморозити продукти, проведіть додаткову термічну обробку (зваріть або засмажте їх).

Що робити, якщо ...?

Повідомлення на дисплеї

Помилка	Причина і усунення
Лунає попереджувальний сигнал, і на дисплеї з'являється символ підключення до електромережі . Відображається найвища температура, яка встановилась у приладі під час порушення електропостачання або вимкнення електроенергії.	Індикація порушення електропостачання: протягом останніх днів або годин температура у приладі значно підвищилася. Коли причину буде усунено, прилад продовжить роботу з останньою встановленою температурою. ■ Натисніть кнопку ОК. Індикація найвищої температури згасне. Після цього не індикаторі з'явиться фактична поточна температура. ■ Залежно від температури, перевірте, чи не підтанули або навіть не розморозились продукти. Якщо це так, перш ніж знову заморозити продукти, проведіть додаткову термічну обробку (зваріть або засмажте їх).

Не вмикається внутрішнє освітлення

Проблема	Причина і усунення
Не вмикається внутрішнє освітлення.	Холодильник вимкнено. ■ Ввімкніть холодильник.
	Якщо дверцята приладу відчинено, внутрішнє освітлення автоматично вимикається приблизно через 15 хвилин для уникнення перегрівання. Якщо це не є причиною, виникла несправність.  Ураження електричним струмом через відкриті струмопровідні деталі. Під час знімання плафона можливий контакт зі струмопровідними деталями. Не знімайте плафон. Заміну ламп і ремонт світлодіодної підсвітки має здійснювати виключно сервісна служба.
	 Небезпека ураження струмом через світлодіодну підсвітку. Це підсвічування відповідає групі ризику ГР 2. Якщо кришка пошкоджена, існує небезпека травмування очей. Якщо плафон несправний, ніколи не дивіться на підсвічування зблизька через оптичні інструменти (наприклад, лупу тощо). ■ Зверніться до сервісної служби.

Що робити, якщо ...?

Загальні проблеми з приладом

Проблема	Причина і усунення
Дверцята морозильного відділення кілька разів не відчиняються.	Це не помилка. Завдяки всмоктувальному ефекту дверцята можна буде відкрити без зусиль прибл. через 1 хвилину.
Продукти змерзлись.	Упаковка продуктів під час завантаження була волога. ■ Розділіть продукти тупим предметом, наприклад, ручкою ложки.
Попереджувальний сигнал не лунає, хоча дверцята приладу залишалися відчиненими тривалий час.	Це не помилка. Попереджувальний сигнал вимикається в режимі налаштування (див. розділ «Програмування інших налаштувань», підрозділ «Акустичні сигнали 🎵»).
На дисплеї світиться символ  . Прилад не вимикається.	Увімкнено функцію блокування . ■ Вимкніть блокування (див. «Програмування інших установок», пункт «Увімкнення/вимкнення блокування»).
У приладі біля зовнішніх стінок відчувається тепло.	Це не помилка. Тепло, яке утворюється від процесу охолодження, використовується для запобігання виділенню конденсату.

Звуки, характерні для роботи приладу	Через що вони виникають?
Гудіння	Гудіння виникає внаслідок роботи мотора (компресора). При вмиканні мотора протягом деякого часу звук може лунати голосніше.
Булькіт	Булькіт, бурління або дзижчання виникає під час циркуляції по трубках всередині приладу холодоагенту.
Короткі металеві звуки	Такі звуки чутні завжди при вмиканні або вимиканні мотора термостатом.
Дзюркіт	Тихий дзюркіт, який виникає як результат переміщення потоків повітря всередині приладу.
Тріск, хрускіт	Хрускіт завжди чути, коли відбувається розширення матеріалу, з якого вироблено прилад.
Майте на увазі, що шуми, спричинені роботою мотора і циркуляцією холодоагенту, неминучі!	

Шуми	Причина й усунення
Клацання, стукіт, дєренчання	Холодильник стоїть нерівно. Вирівняйте його за допомогою ватерпаса. Для цього використовуйте під холодильником регульовані опори або розмістіть щось під ним.
	Холодильник торкається інших меблів або приладів. Відсуньте його.
	Контейнери або полиці хитаються або застрягають. Перевірте знімні деталі та за потреби встановіть їх.
	Пляшки або посудини торкаються одна одної. Трохи розсуньте їх подальше.
	Тримач кабелю досі висить на задній стінці приладу. Зніміть його.

Куди звертатись у разі виникнення несправностей

У разі виникнення несправностей, які не вдається усунути самостійно, зверніться, наприклад, до постачальника Miele або в сервісну службу Miele.

Прийом у сервісній службі Miele можна узгодити за допомогою Інтернету за адресою www.miele.com/service.

Контактні дані сервісної служби Miele можна знайти в кінці цього документа.

Для обслуговування сервісній службі потрібні відомості про модель і серійний номер (модель/серійний номер). Ці дані ви знайдете на типовій табличці.

Типову табличку розміщено всередині приладу.

База даних EPREL

Від 1 березня 2021 року відомості щодо маркування про використання енергії та вимоги щодо екологічного проектування можна буде знайти у європейській базі даних продукту (EPREL). Доступ до бази даних продукту можна отримати, перейшовши за посиланням <https://eprel.ec.europa.eu/>. Для доступу вам знадобиться вказати модель.

Відомості про модель можна знайти на типовій табличці.

Miele			
XXXXXX		Nr. XX/XXXXXXXXXX	
WEINTEMPERATURSCHWANKUNTERTECH-MODELL MULTITEMPERATURE WINE STORAGE CABINET/UNDERWORKTOP ARMOIRE DE MISE EN TEMP. DES VINS/MOD. ENCASTRABLE SOUS PLAN ARMARIO PLACONDISIONAMTO. VINO/MOD. ENFOOTBAUD ENOMERA ВІННИЙ ТЕМПЕРАТУРНИЙ ШКАП			
Klasse/Class Classe/Clase SN-ST	Ap-Typ/AP-Type AP-Type/AP-Tipo	Bruttinhalt/Gross Capacity Volume Brut/Capacidad Bruta XXXX l	Gefriervermögen/Freezing Capacity Pouvoir de Congel/Capac. Congeladora
Nutzinhalt Net Capacity Volume Utile Capac. Util	Ges. Tot / R / F / R / F / R / F	/ K / G / F / C / C	/ WEIN / CHILL / WINE / CHILL / WINE / CHILL
			R600a: XXg

Гарантійний строк

Гарантійний строк складає 2 роки.

Більш змістовну інформацію щодо гарантійних положень в Вашій країні Ви отримаєте в сервісній службі Miele.

Демо-режим

Прилад з функцією «Демо-режим» можна демонструвати в магазинах або на виставках. Керування приладом та внутрішнє освітлення функціонують, але компресор виключений.

Ввімкнення режиму презентації



- Вимкніть холодильник, доторкнувшись до кнопки «Ввімк./Вимк.». Якщо прилад не вимикається, ввімкнено блокування.

На дисплеї згасне індикація температури, і з'явиться символ під'єднання до електромережі .



- Доторкніться до кнопки  і тримайте на ній палець.



- Додатково один раз доторкніться до кнопки «Ввімк./Вимк.» (не відпускаючи кнопку .



- Тримайте палець на кнопці , доки на дисплеї не з'явиться символ .
- Відпустіть кнопку .

Ввімкнено режим презентації, на дисплеї світиться символ .

Інформація для торгівлі

Вимкнення демо-режиму

На дисплеї світиться символ .



- Доторкніться до кнопки установок.

На дисплеї з'являються всі символи, що можна обрати, символ  блимає.



- Доторкайтесь до кнопки встановлення температури (V або ^), доки на дисплеї блиматиме символ .



- Доторкніться до кнопки ОК, щоб підтвердити вибір.

На дисплеї блимає  (активний демо-режим), світиться символ .



- Доторкніться до кнопки V або ^, щоб на дисплеї з'явився символ  (демо-режим вимкнено).



- Доторкніться до кнопки ОК, щоб підтвердити вибір.

Обрана установка активується, символ  блимає.



- Доторкніться до кнопки установок, щоб вийти з режиму установок. Інакше електроніка автоматично приб. через одну хвилину вийде з режиму установок.

Демо-режим вимкнено, символ  згасне.

Вказівки щодо монтажу

Установлення у комбінації Side-by-Side

Морозильники FNS 35402 і FNS 37402 оснащені подвійним підігріванням бічних стінок і можуть вбудовуватися зі всіма приладами, а також в окремі ніші «side-by-side».

Дізнайтесь у фірмових магазинах Miele, які комбінації можливі з Вашим приладом!

Місце встановлення

 **Небезпека травмування та пошкодження через перекидання приладу.**

Невбудований холодильник може перекинутись.

Тримайте дверцята приладу зачіненими, доки його не буде вбудовано та закріплено відповідно до інструкції з експлуатації та монтажу.

 **Небезпека пошкодження та займання через прилади, які генерують тепло.**

Прилади, які генерують тепло, можуть зайнятися та призвести до займання холодильника.

Холодильник не можна вбудовувати під варильною панеллю.

Для встановлення найкраще підходить сухе приміщення з хорошою вентиляцією.

Під час вибору місця встановлення враховуйте той факт, що енергоспоживання холодильника підвищується,

якщо його встановлено безпосередньо біля опалювального приладу, плити чи інших джерел тепла. Також слід уникати потрапляння прямих сонячних променів.

Чим вища температура в приміщенні, тим довше працює компресор, що у свою чергу збільшує витрати енергії.

Під час вбудовування приладу звертайте увагу на таке:

- Розетка не має розміщуватися позаду приладу, а має бути легко досяжною в аварійному випадку.
- Вилка та мережевий кабель не мають торкатися задньої стінки приладу, оскільки можуть пошкодитися внаслідок вібрації.
- Інші прилади також не можна вмикати в розетки, якщо їх розміщено позаду холодильника.

 **Небезпека пошкодження через високу вологість.**

За високої вологості конденсат збирається на зовнішніх поверхнях приладу та може призвести до корозії.

Розташуйте холодильник у сухому та/або добре провітрюваному приміщенні з достатнім рівнем вентиляції.

Після вбудовування переконайтеся, що дверцята приладу правильно зачиняються, забезпечені достатні вентиляційні отвори та прилад встановлено так, як описано в цій інструкції з експлуатації та монтажу.

Кліматичний клас

Прилад розраховано для певного кліматичного класу (кімнатна температура), меж якого необхідно дотримуватися.

Більш низька температура веде до збільшення часу простою компресора. Це може призвести до підвищення температури.

Кліматичний клас зазначено на типовій табличці всередині приладу.

Кліматичний клас	Кімнатна температура
SN	від +10 до +32 °C
N	від +16 до +32 °C
ST	від +16 до +38 °C
T	від +16 до +43 °C

Якщо морозильник класу SN буде встановлений в приміщенні із нижчою температурою (до +5 °C), бездоганне функціонування приладу буде забезпечено.

Вентиляція

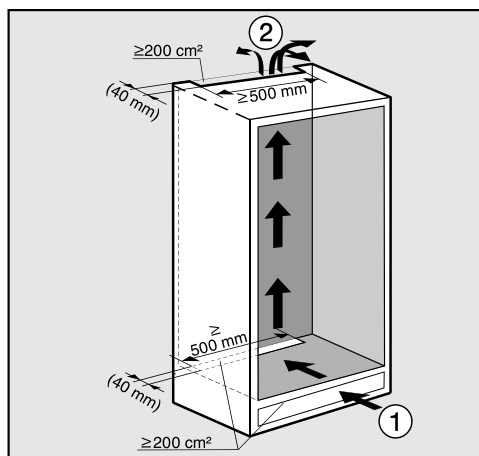
⚠ Небезпека пошкодження приладу та займання через недостатню вентиляцію.

Якщо не дотриматися вказаних відстаней для вентиляції, компресор вмикатиметься частіше та працюватиме довше. Це призведе до підвищення енергоспоживання та збільшення робочої температури компресора, у результаті чого він може пошкодитись.

Стежте за тим, щоб вентиляція холодильника була достатньою.

Обов'язково дотримуйтеся вказаних відстаней до вентиляційних отворів. Не закривайте вентиляційні отвори та не ставте перед ними предмети.

Повітря на задній стінці холодильника нагрівається. Тому вбудовану шафу потрібно проектувати, забезпечивши належну вентиляцію (див. розділ «Монтажні розміри»):



- Надходження повітря ① відбувається знизу, а вихід ② – зверху, у задній частині кухонних меблів.
- Для вентиляції та видалення повітря позаду холодильника потрібно встановити витяжний канал глибиною не менше 40 мм.
- Для вільного відведення нагрітого повітря пропускна площа вентиляційних отворів у цоколі, у кухонній шафі та під стелею мають становити щонайменше 200 см².

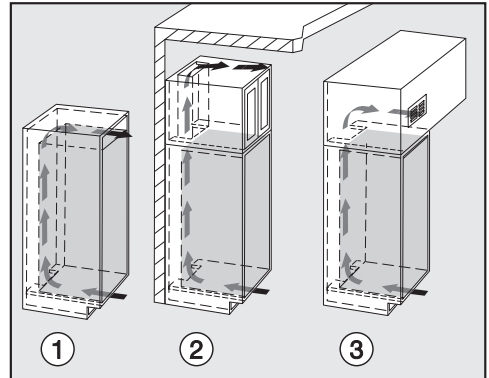
Якщо потрібно встановити решітку на вентиляційні отвори, площа ніші має перевищувати 200 см². Пропускна площа ніші 200 см² вираховується із суми прохідних прорізів решітки.

- Важливо. Чим більші вентиляційні отвори, тим енергоекономічніше працює прилад.

Не закривайте вентиляційні отвори та не ставте перед ними предмети. Крім того, їх потрібно регулярно очищати від пилу.

Верхній вентиляційний отвір

Верхній вентиляційний отвір можна виводити по-різному:



- ① прямо над приладом із вентиляційною решіткою (пропускна площа мін. 200 см²)
- ② між меблями та стелею
- ③ у проміжний простір

Меблеві дверцята

Розміри зазорів по вертикалі та по горизонталі

Кожен дизайн кухні передбачає свою товщину дверцят і радіус кривизни їхніх країв, а також розмір зазорів по периметру (по горизонталі та вертикалі).

Під час вбудовування враховуйте такі моменти:

– Зазор по горизонталі

Зазор між меблевими дверцятами і дверцятами приладу, що знаходиться за або під ними, має становити щонайменше 3 мм.

Установлення

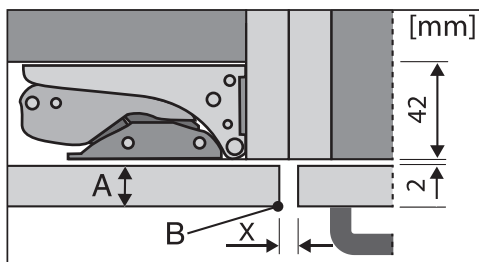
– Зазор по вертикалі

Якщо зазор між меблевими дверцятами приладу та ближнім кухонним фасадом зі сторони петель або кінцевою боковою стінкою занадто малий, під час відкривання холодильника його дверцята можуть ударитися об кухонний фасад чи бокову стінку.

Розмір зазору визначається окремо в кожному випадку відповідно до товщини та радіусу кривизни матеріалів.

Це варто врахувати під час планування кухні або заміни холодильника, шукаючи оптимальне рішення для монтажу.

Товщина меблевих дверцят A [мм]	Зазор X [мм] для різних радіусів кривизни B			
	R0	R1,2	R2	R3
≥16–19	мін. 3			
20	5	4	4	3,5
21	5,5	5	4,5	4
22	6,5	6	5,5	5

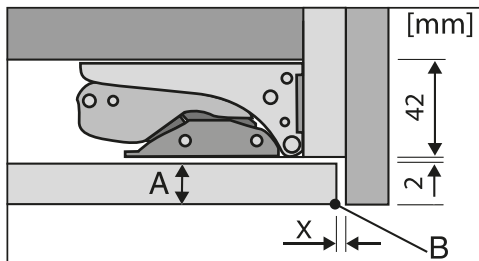


ближній кухонний фасад

A = товщина меблевого фасаду

B = радіус кривизни краю

X = розмір зазору



кінцева бокова стінка

A = товщина меблевого фасаду

B = радіус кривизни краю

X = розмір зазору

Повідомлення: Установіть прокладку між корпусом меблі та боковою стінкою. Таким чином ви отримаєте відповідний широкий зазор.

Вага меблевих дверцят

⚠ Небезпека пошкодження через занадто важкі меблеві дверцята. Прикріплені меблеві дверцята, вага яких перевищує допустиму, можуть стати причиною пошкодження петель, що також призведе до погіршення роботи.

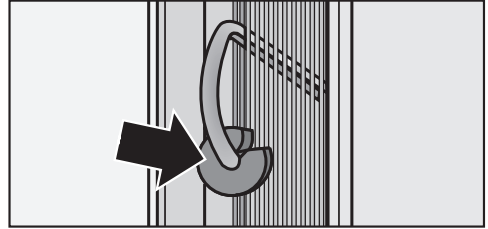
Перед встановленням меблевих дверцят переконайтеся, що їхня вага не перевищує допустиму.

Холодильник	макс. вага меблевих дверцят у кг
FN 35402 i, FN 37402 i, FNS 35402 i, FNS 37402 i	26

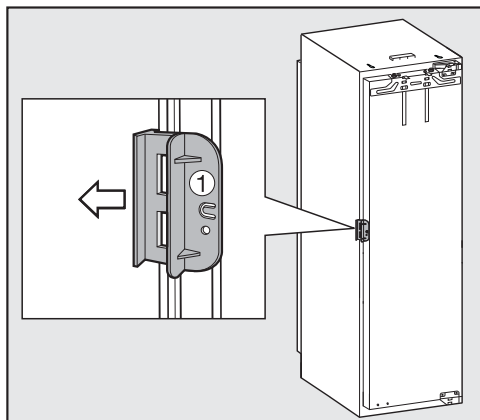
Для встановлення більших або роз'ємних дверцят у сервісній службі або в спеціалізованому магазині потрібно замовити монтажний комплект або додаткову пару кріпильних кутників.

Перед вбудовуванням приладу

- Перед вбудовуванням вийміть комплект устаткування з монтажними деталями й інше приладдя та зніміть ущільнювальну стрічку на зовнішньому боці дверцят приладу.
- **У жодному разі** не видаляйте із задньої стінки приладу



- дистанційні прокладки (залежно від моделі). Вони призначені для підтримання необхідної відстані між задньою стінкою приладу та стіною.
- пакет, що міститься в металевій решітці (теплообмінника) (залежно від моделі). Він необхідний для роботи приладу. Його вміст неотруйний і безпечний.
- Вийміть тримач кабелю із задньої стінки приладу.



- Відкрийте дверцята приладу і вийміть червоне транспортне кріплення ① (залежно від моделі).

Чи мав старий прилад інший шарнірний пристрій?

Якщо у Вашого старого приладу були інші шарніри, Ви все ж таки зможете використати меблеві дверцята. У цьому випадку демонтуйте стару фурнітуру з шафи для вбудовування; вона Вам більше не знадобиться, оскільки тепер меблеві дверцята будуть встановлені на дверцята приладу. Усі необхідні деталі додаються до комплекту або можуть бути придбані у сервісній службі.

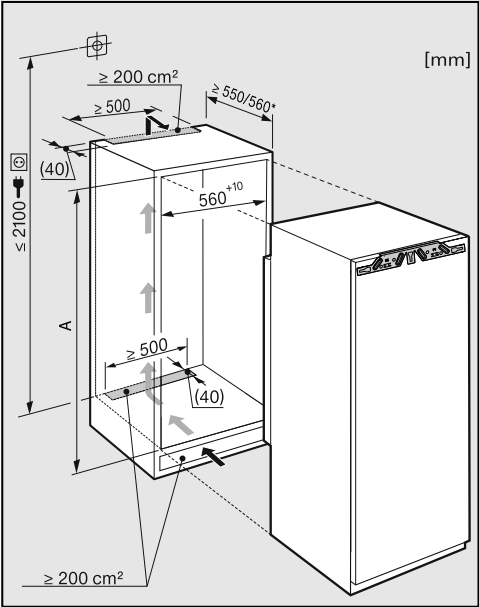
Фронтальна поверхня із нержавіючої сталі

(залежно від моделі)

Якщо у Вашого старого приладу були інші шарніри, і Ви не бажаєте або не можете використовувати старі дверцята, або якщо Ваші дверцята не можуть бути використані з інших причин, Ви можете замінити їх на сталеві.

Де можна придбати фронт з нержавіючої сталі можна дізнатись в сервісній службі.

Розміри вбудовування



* Вказану витрату електроенергії розраховано для глибини ніші 560 мм. Прилад, встановлений у нішу глибиною 550 мм, працюватиме правильно, але з незначним збільшенням енерговитрат.

Перед вбудовуванням переконайтесь, що ніша точно відповідає зазначеним розмірам вбудовування. Необхідно обов'язково дотримуватися приписів щодо вентиляційних отворів, щоб забезпечити правильне функціонування приладу.

	Висота ніші [мм] A
FN 35402 i	1.397–1.413
FN 37402 i	1.772–1.788
FNS 35402 i	1.397–1.413
FNS 37402 i	1.772–1.788

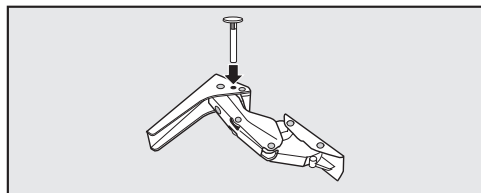
Обмеження кута відчинення дверцят

На заводі петлі встановлено так, що дверцята приладу можна широко відчиняти.

Однак, якщо за певних умов кут відчинення дверцят приладу необхідно обмежити, можна відповідним чином налаштувати петлі.

Якщо під час відчинення дверцята приладу торкаються стіни, їхній кут відчинення слід обмежити до 90°:

Штифт для обмеження кута відчинення потрібно встановити до вбудовування приладу.



- Встановіть штифти для обмеження кута відчинення дверцят у шарніри зверху.

Кут відчинення дверцят тепер обмежено до прибл. 90°.

Зміна упору дверцят

Якщо на передній панелі холодильника в позначенні моделі **немає** літери «**S**», його постачають із розміщенням петель із правого боку. Якщо ви хочете, щоб петлі було розташовано ліворуч, місце навішування дверцят потрібно змінити.

Якщо на передній панелі холодильника в позначенні моделі є літера «**S**», його постачають із розміщенням петель із лівого боку.

Не змінюйте місце навішування дверцят, якщо цей холодильник буде встановлено впритул («side-by-side») з іншим холодильним приладом. Морозильний прилад необхідно розміщувати поблизу від холодильного приладу в окремій ніші з лівого боку.

Якщо ви хочете, щоб петлі було розташовано праворуч, місце навішування дверцят можна змінити.

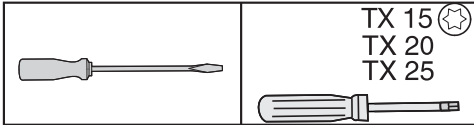
⚠ Змінювати місце навішування дверцят необхідно обов'язково з допомогою другої особи.

Якщо ущільнення дверцят пошкоджено або вийшло з паза, дверцята приладу зачиняються неправильно й потужність знижується. Всередині приладу утворюється конденсат, що може призвести до утворення шару льоду.

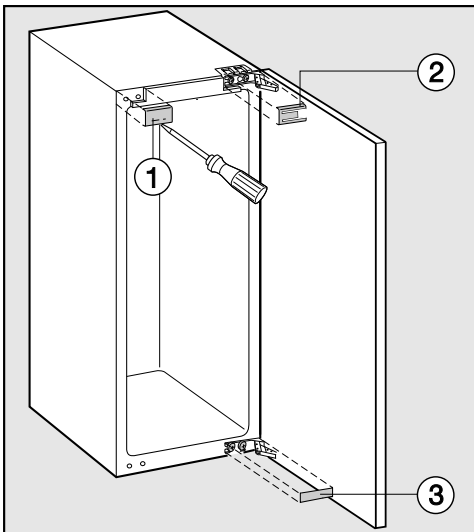
Стежте за тим, щоб ущільнення дверцят не пошкодилось і правильно сиділо в пазу.

Підготовка до змінення місця навішування дверцят

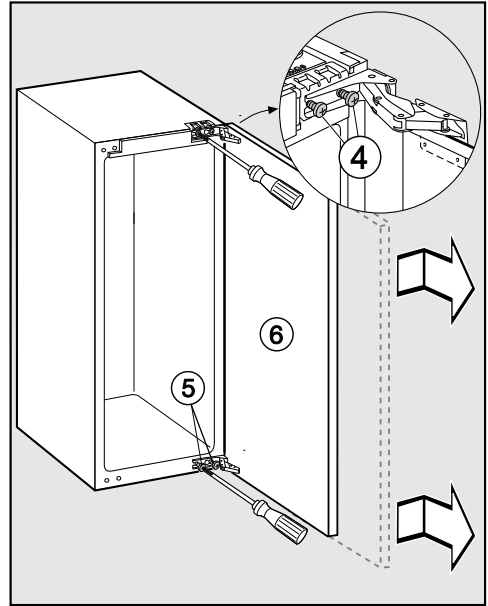
Для змінення місця навішування дверцят потрібні такі інструменти:



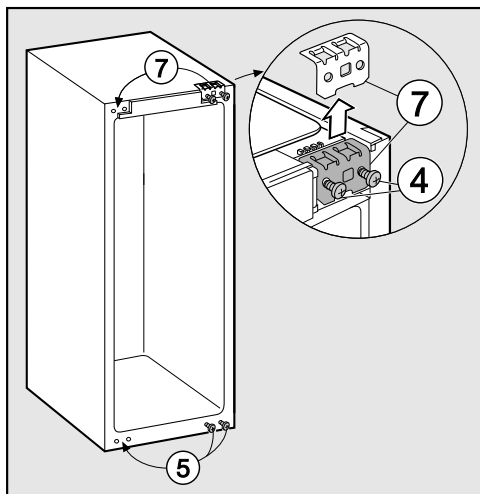
- Щоб не пошкодити дверцята приладу й підлогу під час змінення місця навішування дверцят, постеліть щось на підлогу перед приладом.
- Відчиніть дверцята приладу.



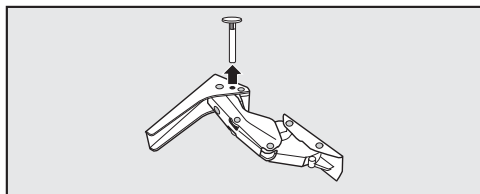
- Зніміть облицьовувальні деталі (1), (2) і (3).



- Злегка послабте шурупи (4) і (5) на шарнірах.
- Зсуньте дверцята приладу (6) назовні, зніміть їх і відставте вбік.



- Повністю викрутіть шурупи ④.
- Встановіть кріпильний елемент ⑦ на протилежний бік і злегка накрутіть шурупи ④.
- Повністю викрутіть шурупи ⑤ і злегка накрутіть їх на протилежний бік.



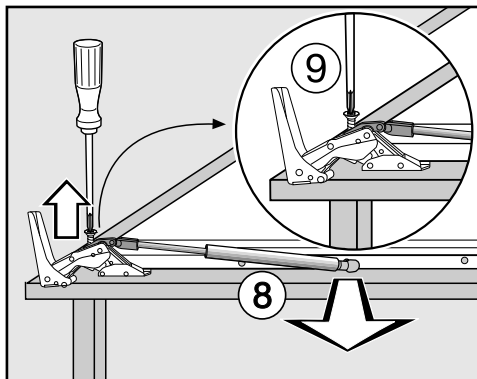
- Якщо для обмеження кута відчинення дверцят ви встановили в шарніри штифти, вийміть штифти із шарнірів, потягнувши їх угору.

Від'єднання амортизатора

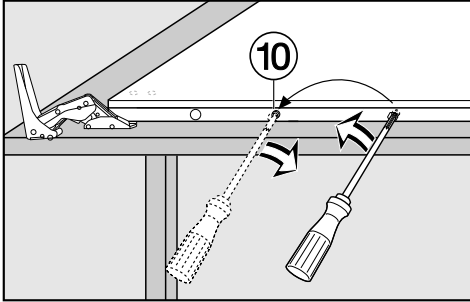
⚠ Увага! Амортизатор зачинення дверцят у демонтованому стані стягується!

Небезпека одержання травми!

- Покладіть зняті дверцята приладу фронтальною стороною донизу на тверду поверхню.

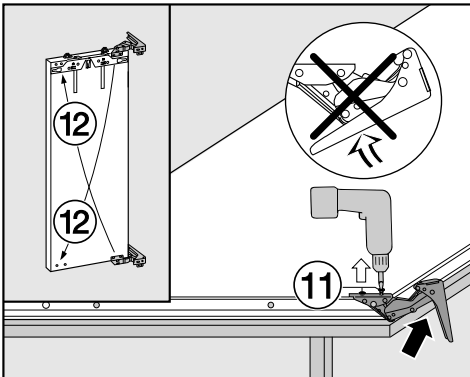


- Зніміть амортизатор ⑧ з кульової цапфи.
- Відгвинтіть тримач ⑨ і зніміть амортизатор зачинення дверцят ⑧.



- Послабте кульову цапфу ⑩ за допомогою викрутки і викрутіть її.
- Поверніть тепер дверцята приладу, так щоб зовнішня сторона була зверху (шарніри залишаються відкритими).

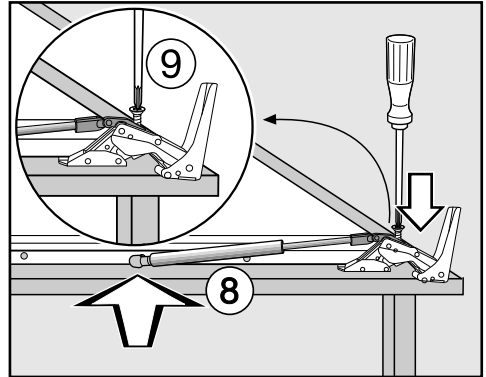
Небезпека одержання травми!
Не складайте шарніри разом.



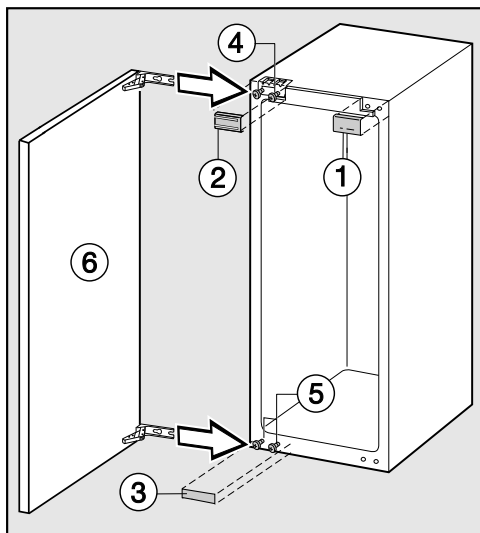
- Викрутіть шурупи ⑪.
- Переставте шарніри по діагоналі ⑫.

Закріплення амортизатора дверцят

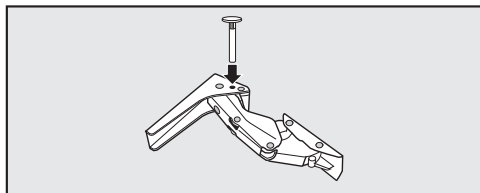
- Поверніть тепер дверцята приладу, так щоб зовнішня сторона була знизу.



- Міцно пригвинтіть тримач ⑨ на шарнірі.
- Розтягніть амортизатор зачинення дверцят ⑧ і вставте його у кульову цапфу.



- Вставте дверцята приладу ⑥ на попередньо вставлені шурупи ④ і ⑤, міцно притягніть шурупи ④ і ⑤.
- Встановіть облицьовувальні деталі ①, ② та ③.

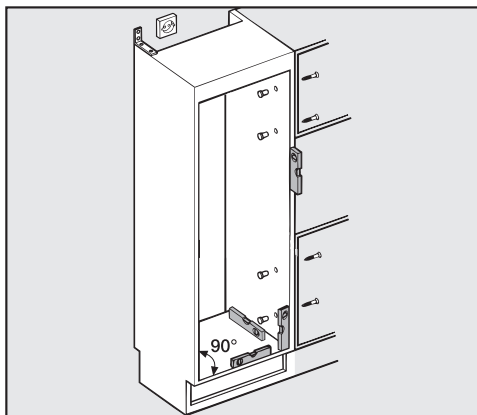


- Для обмеження кута розкриття дверцят встановіть зверху у шарніри штифти.

Вбудовування приладу

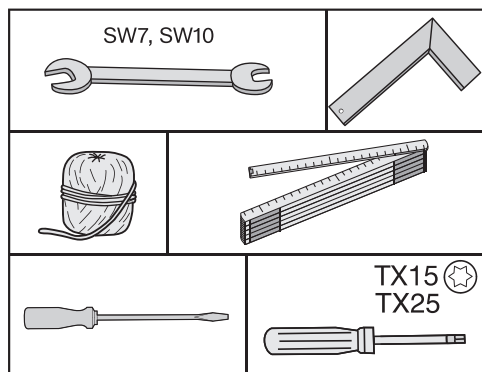
Встановлюйте холодильник із допомогою другої особи.

- Вбудовуйте прилад у стабільну, стійку шафу, яка стоїть на рівній горизонтальній поверхні.
- Захистіть вбудовану шафу від перекидання.



- Вирівняйте кухонні меблі за допомогою ватерпаса. Кути шафи мають бути по 90°, інакше дверцята меблів не прилягатимуть до всіх 4 кутів шафи.
- Обов'язково дотримуйтеся розмірів вентиляційних отворів (див. розділ «Установлення», підрозділ «Вказівки щодо монтажу»).

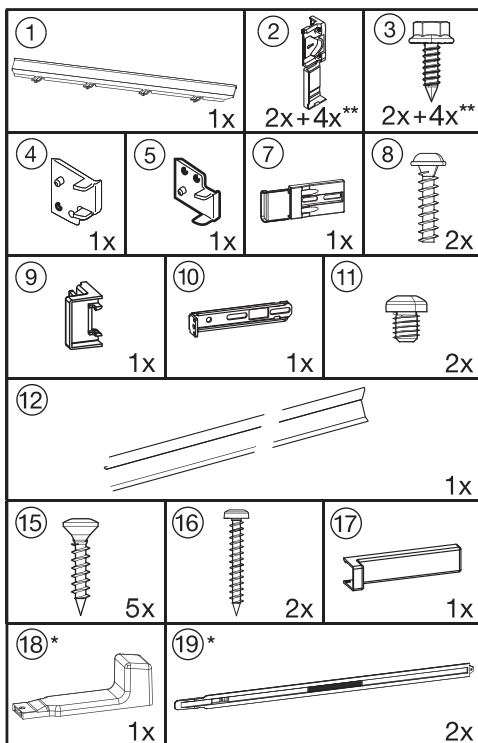
Для вбудовування приладу потрібні такі інструменти:



Вам потрібні такі монтажні деталі:

Усі монтажні деталі позначено цифрами. Номер монтажної деталі вказано у відповідних інструкціях із монтажу.

- для вбудовування приладу в нішу:

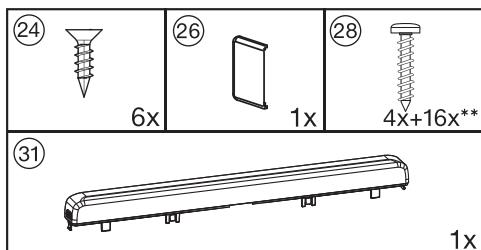


* Деталі постачаються з холодильниками, висота ніші для вбудовування яких становить 140 см і більше.

** Їхня кількість залежить від висоти ніші; максимальна кількість для ніш висотою 140 см і більше (також наявні додаткові деталі для монтажу великих і несучільних меблевих дверей)

Установлення

- для монтажу меблевих дверцят:

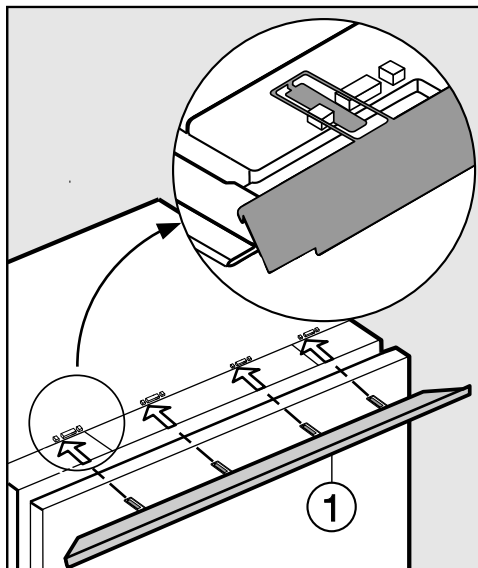


** Кількість залежить від висоти ніші.
Містить також додаткові деталі для монтажу великих і несучільних меблевих дверцят.

Послідовність дій монтажу показана на прикладі приладу **з відкриттям дверцят справа**. Якщо ви зміните сторону відкриття дверцят на ліву, зверніть увагу на зміни в окремих етапах монтажу.

Підготовка холодильника

- Поставте прилад безпосередньо перед меблевою нішею.



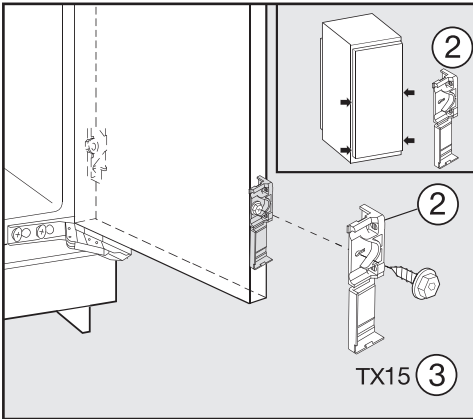
- Вставте вушка вирівнювальної планки ① попереду у фіксатори.

Якщо дверцята холодильника відкриваються на лівий бік, вставте вушка в лівий отвір гнізда.

⚠ Небезпека пошкодження кріпильних кутників з облицювальною пластиною.

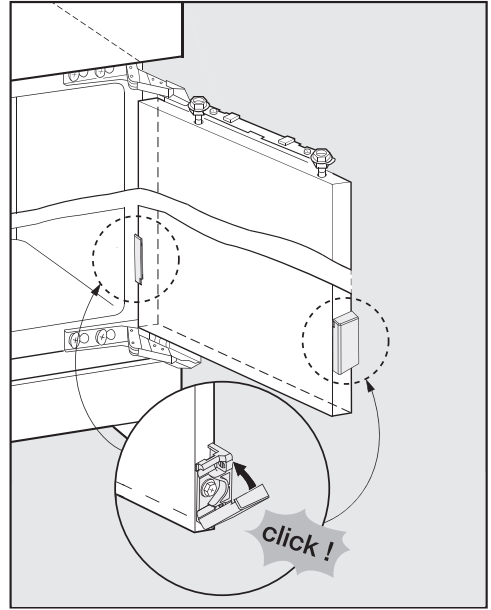
Облицювальна пластина кріпильних кутників може легко від'єднатися.

Завжди одразу ж закріплюйте облицювальну пластину кріпильних кутників.



- Неміцно прикрутіть кріпильні кутники ② шурупами із шестигранною головкою ③ в попередньо просвердлені отвори в дверцятах приладу.

Повідомлення: Міцно закрутіть пару кріпильних кутників у зоні розташування ручок на дверцятах приладу.



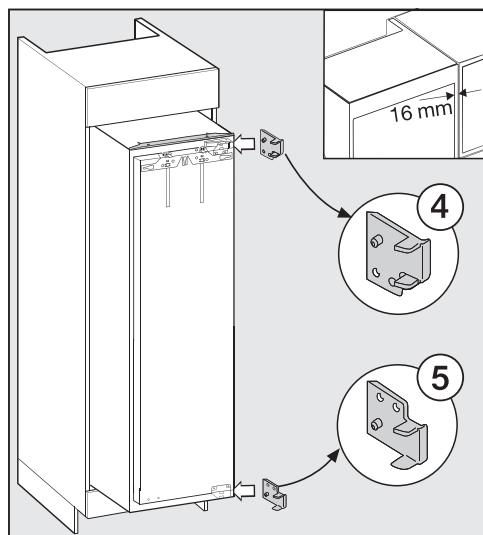
- Закріпіть облицювання.
- Вставте прилад у нішу на дві третіх глибини. Під час всування приладу стежте, щоб не затиснути мережевий кабель.

Повідомлення: Для полегшення вставлення закріпіть на штекері мотузку й таким чином подовжте мережевий кабель.

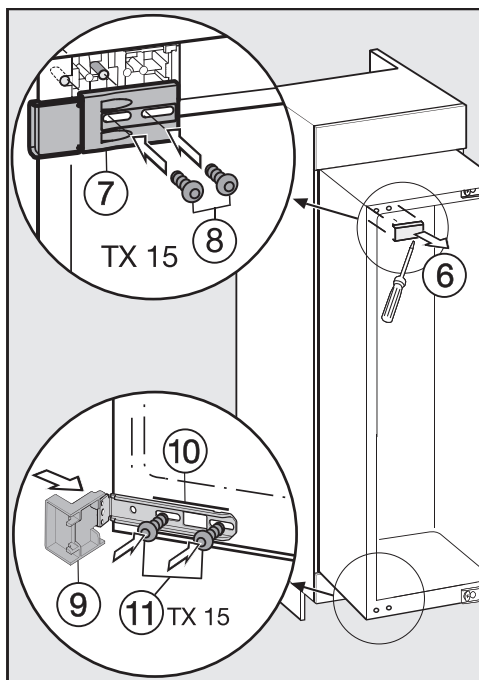
Протягніть мережевий кабель за інший кінець мотузки крізь нішу, щоб після встановлення прилад легко можна було підключити.

Установлення

Лише для стінок товщиною 16 мм:



- Закріпіть проміжні вставки (4) і (5) справа на петлях.
- Відчиніть дверцята приладу.



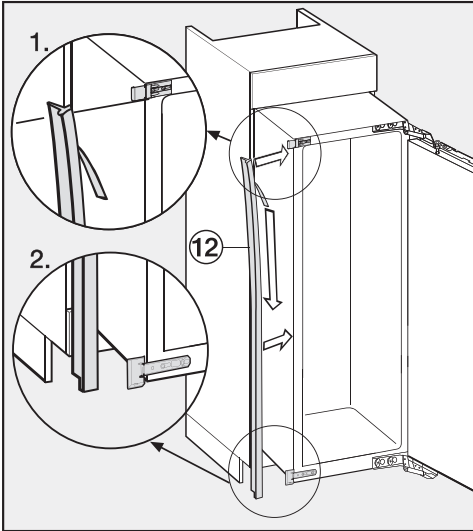
- Зніміть накладку (6).
 - Злегка загвинтіть кріпильну деталь (7) шурупами (8).
- Повідомлення:** Не затягуйте міцно шурупи, оскільки кріпильну деталь ще потрібно буде перемістити.
- Вставте упор (9) у кріпильний кутник (10).
 - Злегка прикрутіть кріпильний кутник (10) шурупами (11).

Повідомлення: Не затягуйте міцно шурупи, оскільки кріпильну деталь ще потрібно буде перемістити.

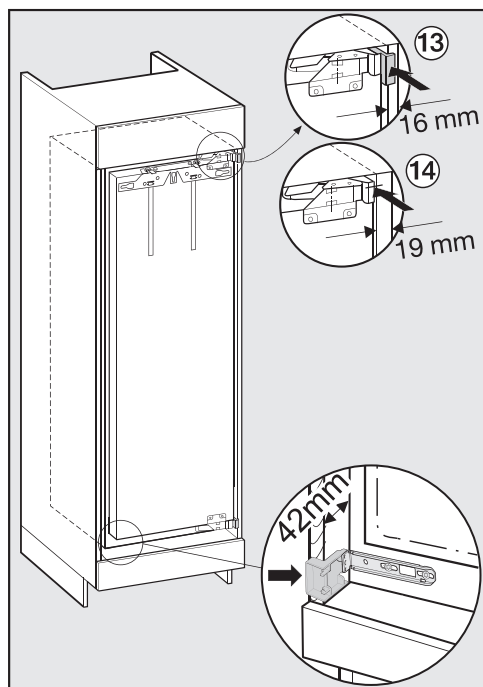
Вбудовування приладу

Якщо прилад вставлено в нішу за-
надто далеко, після встановлення
меблевих дверцят дверцята при-
ладу можуть відчинятися непра-
вильно. Це може стати причиною
обмерзання, утворення конденсату
й інших несправностей у роботі,
що призведуть до підвищеного
енергоспоживання приладу.

Вставляйте прилад у нішу, дотри-
муючись відстані **42 мм** з усіх боків
від корпусу приладу до переднього
краю бокової стінки меблів.



- Зніміть захисну плівку з ущільнювальної стрічки ⑫.
- Наклейте ущільнювальну стрічку ⑫ врівень на сторону приладу, на яку будуть зачинятися дверцята.
 1. При цьому насадіть її на нижній край верхнього кріплення.
 2. Міцно приклейте стрічку по всій довжині.



■ Просувajte прилад у нішу, доки всі верхні та нижні кріпильні кутники не притиснуться до переднього краю бокової стінки меблів.

- **13 Товщина меблевих стінок 16 мм:**

проміжні вставки встановлюються зверху та знизу на передній край бокової стінки меблів.

- **14 Товщина меблевих стінок 19 мм:**

передні краї петель зверху та знизу міцно прилягають до переднього краю бокової стінки меблів.

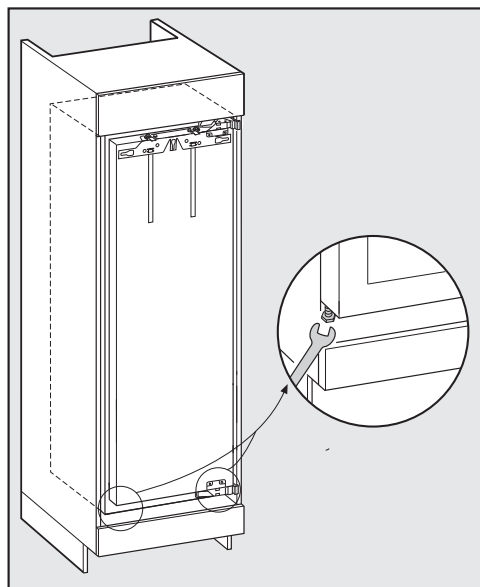
Таким чином зберігається відстань **42 мм** по периметру переднього краю бокової стінки шафи.

Важливе зауваження щодо меблів з обмежувальними деталями на дверцятах (потовщення, ущільнення тощо).

Враховуйте розміри цих деталей. Перевірте, чи збережено відстань **42 мм** по периметру до переднього краю обмежувальних деталей дверцят.

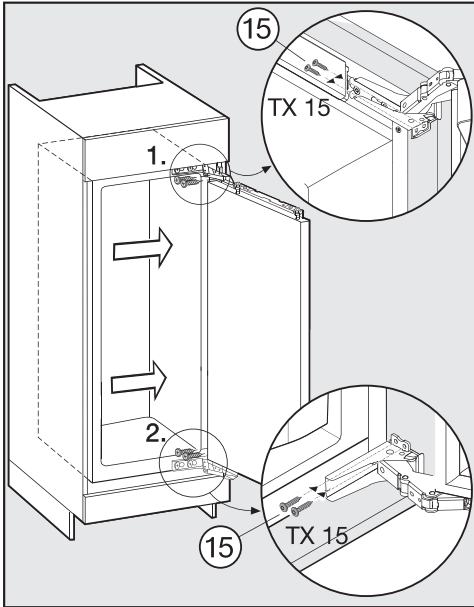
■ Витягніть прилад на відповідну відстань вперед.

Повідомлення: За можливості вийміть обмежувальні деталі та просувайте холодильник у нішу, доки всі верхні та нижні кріпильні кутники не притуються до переднього краю бокової стінки меблів.

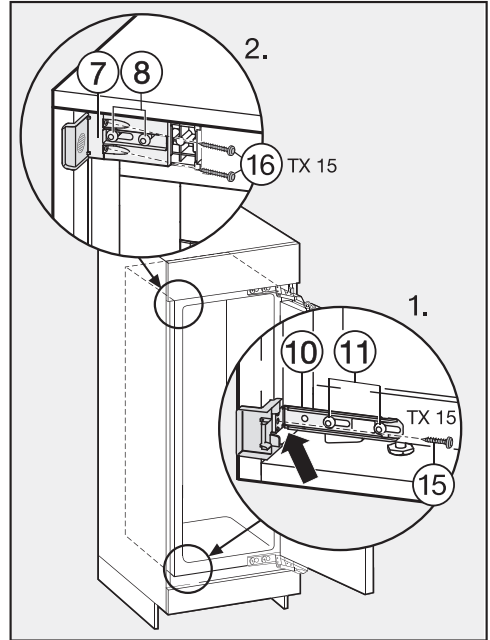


■ Вирівняйте прилад з обох боків регульованими ніжками за допомогою гайкового ключа, що входить до комплекту постачання.

Закріплення приладу в ніші



- Притисніть прилад стороною з шарнірами до меблевої стінки.
- Щоб з'єднати прилад із шафою, закрутіть довгі шурупи 15 вгору та вниз через шарнірну планку.



- Вставте вільні кріпильні кутники до меблевої стінки.
- Міцно прикрутіть кріпильний кутник 10 шурупом 15 до меблевої стінки.

Повідомлення: Попередньо просвердліть отвір у меблевій стінці.

Заборонено тягнути прилад назад, оскільки тоді не буде дотримано необхідної відстані – 42 мм.

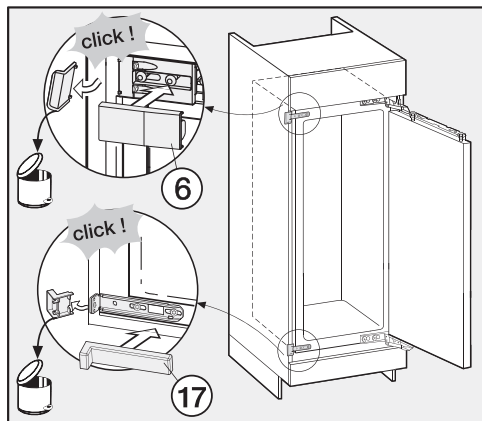
Під час затягування шурупів великим пальцем притисніть кутник, який виступає, до меблевої стінки.

- Міцно прикрутіть кріпильний кутник 7 шурупами 16 до меблевої стінки.

Повідомлення: Попередньо просвердліть отвори.

Установлення

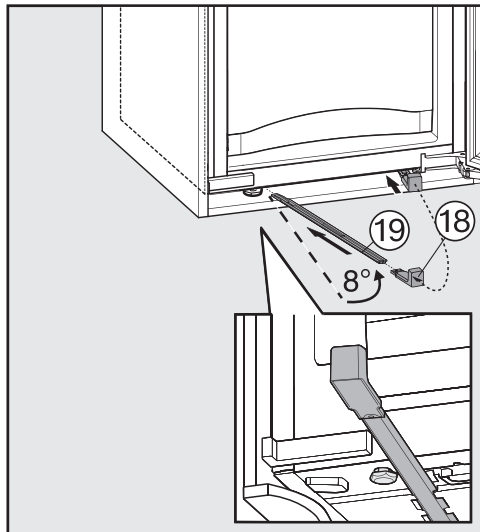
- Знову міцно затягніть шурупи ⑧ і ⑪.



- Відломіть частини кінців кріпильних кутників, які виступають. Вони більше не потрібні і їх можна викинути.
- Встановіть облицювальні деталі ⑥ і ⑦ на кріпильний кутник.

Лише для приладів із висотою ніші від 140 см

Для додаткової стійкості приладу в ніші вставте між приладом і дном ніші з нижньої сторони приладу брусочки, які входять у комплект постачання:



- Спочатку закріпіть ручку ⑱ на стабілізуючій рейці ⑲.
- Вставляйте стабілізуючу рейку ⑲ в канал вставки, доки це можливо. Тепер витягніть ручку ⑱, покладіть її на іншу стабілізуючу рейку та вставте цю конструкцію.

Повідомлення: Зніміть ручку, якщо пізніше холодильник потрібно буде ще раз встановити.

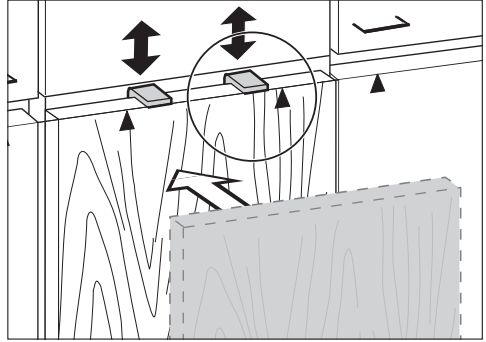
- Зачиніть дверцята приладу.

Монтаж меблевих дверцят

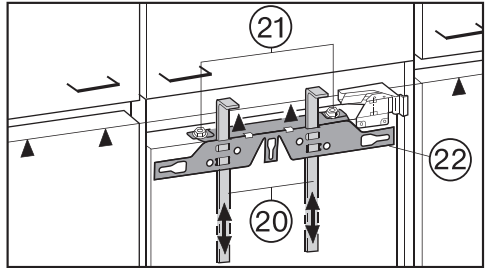
Верхній край меблевих дверцят має знаходитися на одній висоті з дверцятами сусідньої шафи.

Меблеві дверцята повинні монтуватися згідно з планом і без навантаження.

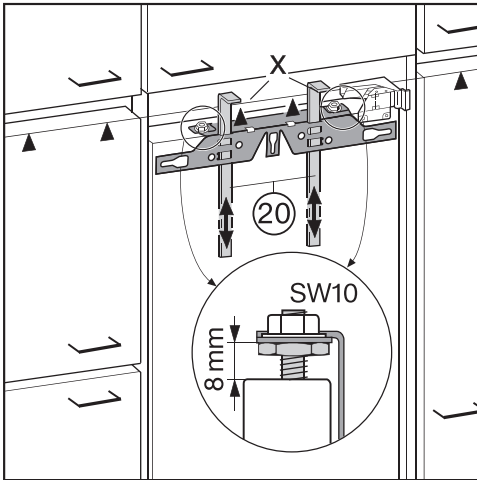
У наступному розділі описаний монтаж меблевих дверцят із фасадом товщиною щонайменше 16–19 мм.



Повідомлення: Відрегулюйте упори за висотою дверцят меблів із меблевим фасадом, розташованим поряд.



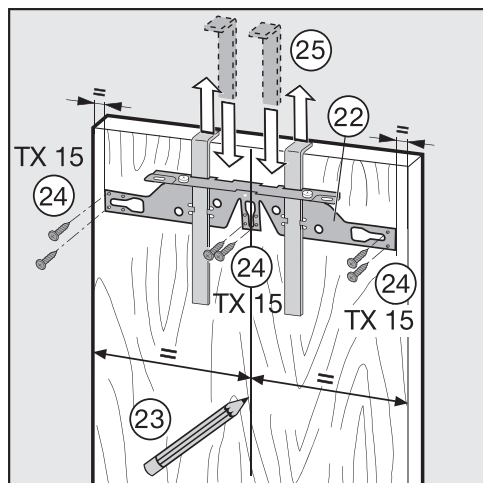
■ Відкрутіть гайки (21) та зніміть кріпильну планку (22) разом з упорами (20).



- На заводі відстань між дверцятами приладу та кріпильною планкою встановлено на 8 мм. Перевірте цю відстань і за потреби відрегулюйте її.
- Відрегулюйте упори (20) за висотою меблевих дверцят: нижній край X упорів має бути на однаковій висоті з верхнім краєм монтованих меблевих дверцят (див. позначку ▲).

Установлення

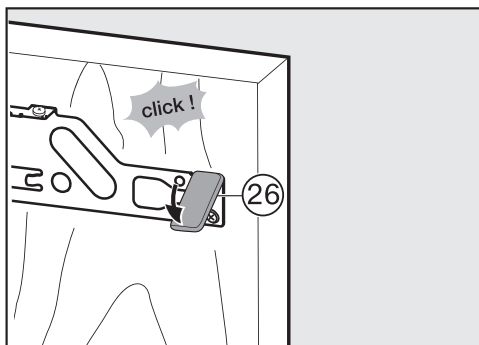
- Покладіть дверцята приладу переднім боком донизу на стійку поверхню.



- Намалюйте олівцем тонку центральну лінію на внутрішньому боці меблевих дверцят (23).
- Навісьте кріпильну планку (22) з упорами на **внутрішній бік** меблевих дверцят. Вирівняйте планку по центру.
- Міцно прикрутіть кріпильну планку за допомогою мінімум 6 коротких шурупів для ДСП (24). (Якщо дверцята касетні, використовуйте тільки 4 шурупи з країв).

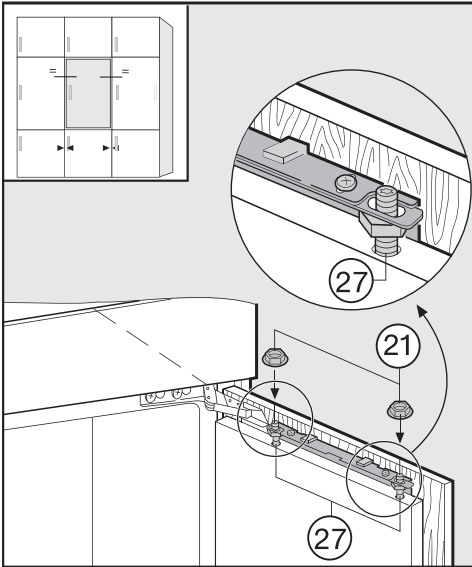
Повідомлення: Попередньо просвердліть отвори.

- Зніміть упори, потягнувши їх вгору (25).
Поверніть упори та повністю вставте їх (для зберігання) у середні прорізи кріпильної планки.



- Одягніть бічну облицювальну деталь (26) на кріпильну планку навпроти петлі.
- Розверніть меблеві дверцята та закріпіть ручку (якщо необхідно).

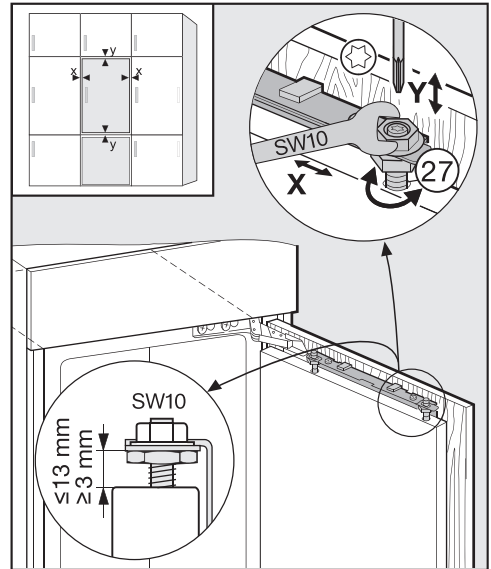
- Відчиніть дверцята приладу.



- Навісьте дверцята на регулювальні болти (27).
- Неміцно накрутіть гайки (21) на регулювальні болти.

Вирівнювання дверцят

Перевірте відстань від дверцят меблів до дверцят інших меблів поблизу. Відстань має бути однаковою.



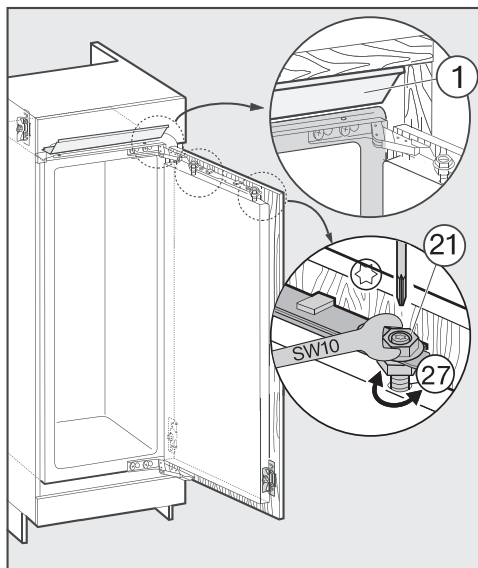
X: – Регулювання боків

- Перемістіть дверцята меблів.

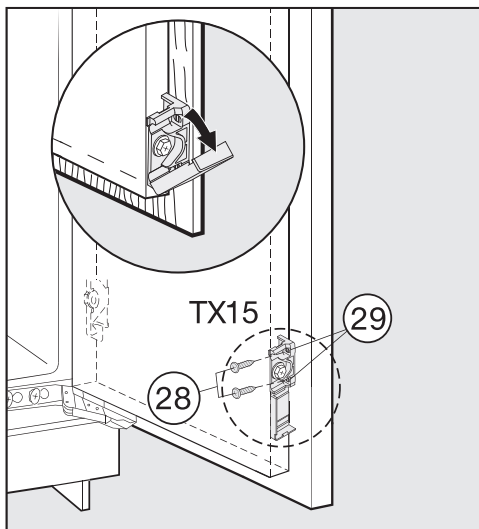
Y: – Регулювання висоти

Відстань між дверцятами приладу та кріпильною планкою встановлено на 8 мм. Встановлюйте цю відстань лише в межах вказаного діапазону.

- Поверніть регулювальний шуруп (27) викруткою.



- Міцно затягніть гайки (21) за допомогою гайкового ключа, при цьому втримуючи регулювальний шуруп (27) викруткою.
- Вирівнювальна планка (1) не має виступати, вона має повністю ввійти в нішу.



- Відкрийте кришку.
- Вкрутіть шурупи (28) у монтажні отвори (29).

Повідомлення: Попередньо просвердліть отвори.

⚠ Небезпека пошкодження кріпильних кутників з облицювальною пластиною.

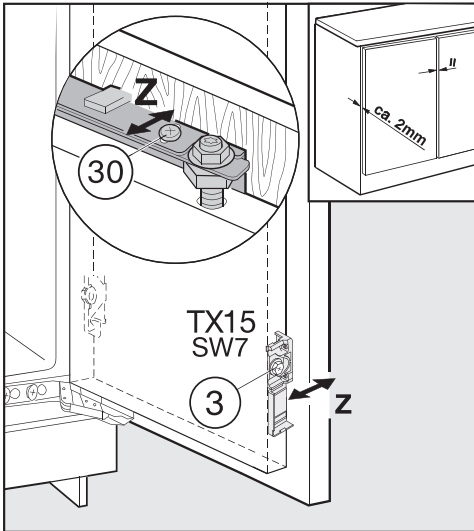
Облицювальна пластина кріпильних кутників може легко від'єднатися.

Завжди одразу ж закріплюйте облицювальну пластину кріпильних кутників.

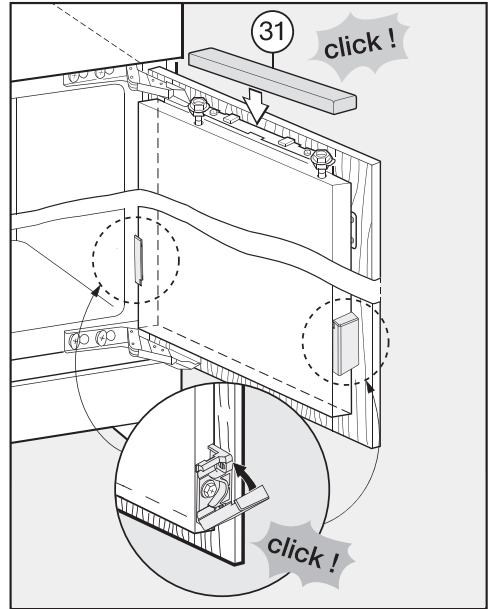
- Зачиніть дверцята.

Z: – Регулювання глибини

Перевірте відстань від дверцят меблів до меблевого корпусу. Відстань має становити приблизно 2 мм.



- Послабте шурупи (3) зверху на дверцятах приладу та шуруп (30) знизу на кріпильному кутнику.
- Ще раз міцно затягніть всі шурупи.



- Вставте кришку (31) та зафіксуйте її.
- Закріпіть облицювання на кріпильному кутнику.

Установлення

**Таким чином Ви можете перекона-
тися, що прилад вбудований вірно:**

- Дверцята правильно щільно зачи-
няються.
- Дверцята не прилягають до мебле-
вого корпусу.
- Ущільнення біля верхнього кута з
боку ручок повинне прилягати
щільно.

■ Для перевірки покладіть включену
настільну лампу у прилад і закрий-
те його дверцята.

Затемніть приміщення і перевірте,
чи проникає світло з бічних сторін
приладу. Якщо це так, перевірте
правильність виконання монтажу
на окремих етапах.

Підключення електроживлення

Прилад призначений для підключення до мережі змінного струму 50 Гц, 220–240 В.

Номінал застосовуваного запобіжника має бути мінімум 10 А.

Підключення дозволяється виконувати тільки до правильно встановленої розетки із заземленням. Електропідключення має здійснюватись лише до стаціонарної електропроводки із заземленням (VDE 0100).

Для можливості екстреного від'єднання приладу від електромережі розетка має бути легкодоступною і не знаходитись позаду приладу.

Якщо після вбудовування приладу доступ до розетки неможливий, у місці підключення мають бути передбачені пристрої відключення від мережі для кожного полюса. Це можуть бути вимикачі з контактним отвором щонайменше 3 мм. До них відносяться лінійні вимикачі, запобіжники й захисні реле (EN 60335).

Розетка й мережевий кабель не мають доторкатися до задньої стінки приладу, оскільки це може призвести до їхнього пошкодження внаслідок вібрацій приладу. Це може спричинити коротке замикання.

Інші прилади також не можна підключати до розеток, якщо вони знаходяться позаду приладу.

Не допускається використання подовжувачів кабелю для підключення приладу до мережі живлення, тому що вони не забезпечують належної безпеки (наприклад, небезпека загоряння внаслідок перегріву).

Прилад не можна підключати до острівних інверторів, які застосовуються при автономному електропостачанні, наприклад, у разі використання **сонячної енергії**.

Під час увімкнення холодильник може автоматично вимкнутися через пікову напругу. Так може пошкодитися електроніка. Також заборонено використовувати прилад у поєднанні з так званими **пристроями економії енергії**, оскільки вони зменшують подачу електроенергії до приладу, внаслідок чого він перегрівається.

Якщо необхідно замінити мережевий кабель, то роботи повинні виконуватись лише кваліфікованим фахівцем-електромонтажником.

Гарантія якості товару

Шановний покупець!

Гарантійний термін експлуатації виробу становить 24 місяця з дати продажу, за умови використання виробу винятково в особистих, сімейних, домашніх та інших потребах, які не пов'язані зі здійсненням підприємницької діяльності.

Протягом зазначеного терміну Ви можете реалізувати свої права на безкоштовне усунення недоліків у роботі виробу та задоволення інших установлених законодавством вимог споживача відносно якості виробу, за умови використання його за призначенням і дотримання вимог під час установлення, підключення і експлуатації виробу, які зазначено у даній інструкції.

Звертаємо Вашу увагу на те, що початок дії гарантійних зобов'язань залежить від правильного заповнення відомостей про продаж, а для виробів, що вимагають спеціального установлення та підключення, відомостей про установлення та підключення. Вимагайте заповнення!

Щоб уникнути непорозумінь, зберігайте, будь ласка, документи, які засвідчують факт купівлі товару та/або надання послуг, пов'язаних з його установкою та підключенням.

Увага! На виробі має бути вказано унікальний заводський номер. Заводський номер дозволяє дізнатися точну дату виробництва виробу.

У випадку усунення сервісною службою Miele несправностей устаткування під час дії гарантійного терміну шляхом заміни деталі зазначеного устаткування, клієнт зобов'язаний повернути представникові сервісної служби демонтовану деталь після закінчення ремонту (у момент усунення несправності устаткування).

Гарантієне обслуговування не здійснюється у випадках:

- неналежного зберігання та/або недбалого транспортування;
- недотримання правил установки і підключення;
- ремонту, розбирання та інших втручань особами, що не мають повноважень на надання даних послуг;
- виявлення механічних пошкоджень товару;
- виявлення слідів впливу хімічних речовин;

- неправильного застосування дозуючих мийних засобів та витратних матеріалів;
- включення в електричну мережу з нестандартними параметрами (що не відповідають ДСТУ);
- виявлення пошкоджень, спричинених екстремальними кліматичними умовами при транспортуванні, зберіганні та експлуатації;
- пошкоджень товару тваринами або комахами;
- протиправних дій третіх осіб;
- надзвичайних обставин (пожежі, заливання, стихійних лих і т.п.)
- порушення функціонування товару внаслідок попадання у внутрішні робочі блоки сторонніх предметів, тварин та комах.

Гарантієне обслуговування не поширюється на:

- зазначені у даній Інструкції з експлуатації роботи щодо регулювання, чищення та іншого догляду за виробом;
- заміну витратних матеріалів (фільтри, лампи освітлення, гумові ущільнювачі дверцят/люків, мішки-пилосбірники, сльодяні пластини і т.п.);
- зміну відтінку кольору, глянцевого частин устаткування під час експлуатації.

Недоліками товару не є шуми, пов'язані із принципами роботи окремих комплектуючих виробів, що входять до складу товару:

- вентиляторів,
- масляних/повітряних доводчиків дверей,
- водяних клапанів,
- електричних реле,
- електродвигунів,
- ременів,
- компресорів,

а також шуми, спричинені природним зношуванням (старінням) матеріалів:

- потріскування при нагріванні/охолодженні,
- скрипи,
- незначне стукотіння рухливих механізмів.

З питань щодо технічного обслуговування або придбання додаткового устаткування та витратних матеріалів просимо звертатися до продавця, у якого Ви придбали цей виріб, або в один із сервісних центрів Miele.

Форма N 2-гарант

ТОВ « Міле » 01033 м.Київ, вул.Жилянська, 48,50а

Виробник (продавець) (найменування підприємства, організації, юридична адреса)

Ідентифікаційний код згідно з ЄДРПОУ 3209997

Код згідно з ДКУД

Найменування товару згідно з нормативним документом, марка **FNS 35402 i, FN 37402 i, FNS 37402 i**

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Заводський номер _____ Дата виготовлення _____

прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця))

(підпис)

М. П.

Продавець ТОВ "Міле" 01033 м.Київ, вул.Жилянська, 48,50а

Дата продажу _____ Ціна _____ (гривень)

прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця))

(підпис)

М. П.

Товар прийнято на гарантійне обслуговування: ТОВ « Міле » 01033, м.Київ,
вул.Жилинська,48,50а

Дата взяття товару на гарантійний облік _____
(рік, місяць, число)

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік _____

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

(підпис)

М. П.

Облік робіт з технічного обслуговування та гарантійного ремонту

Дата	Опис недоліків	Зміст виконаної роботи, найменування і тип заміненних комплектуючих виробів, складових частин	Підпис виконавця

Примітка. Додатково вноситься інформація про роботи, що виконані з метою запобігання виникненню пожежі.

Гарантійний термін експлуатації продовжено до _____ 20__ р.

до _____ 20__ р.

до _____ 20__ р.

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

(підпис)

М. П.

Товар уцінено _____
(дата і номер опису-акта уцінення товару)

Нова ціна _____ гривень
(сума словами)

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

(підпис)

Корінець відривного талона на гарантійний ремонт протягом _2_ років
(місяців) гарантійного терміну експлуатації

№ _____

Виконавець

(наименования предприятия, организации,

юридическая адреса)

(гггг, мм, чччч, чччччч)

Вилучено

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

(підпис)

М. П.

Корінець відривного талона на гарантійний ремонт протягом _2_ років
(місяців) гарантійного терміну експлуатації

№ _____

Виконавець

(наименования предприятия, организации,

юридическая адреса)

(гггг, мм, чччч, чччччч)

Вилучено

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

(підпис)

М. П.

Виробник (продавець) : ТОВ "Міле", 01033, м.Київ,
вул.Жилиняська,48,50а

Ідентифікаційний код
згідно з ЄДРПОУ 32709997

Код згідно з ДКУД

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

на гарантійний ремонт протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації

Заповнює виробник (продавець)

Найменування товару згідно з нормативним документом, марка

FN 35402 i, FN 37402 i, FNS 35402 i, FNS 37402 i

Заводський номер _____ Дата виготовлення _____
(гггг, мм, чччч, чччччч)

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця)) _____
(підпис) М. П.

Продавець ТОВ "Міле", 01033, м.Київ, вул.Жилиняська,48,50а

_____ (наименования предприятия, организации, юридическая адреса)

Дата продажу _____
(гггг, мм, чччч, чччччч)

_____ (прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

(підпис)

Виробник (продавець) : ТОВ "Міле", 01033, м.Київ,
вул.Жилиняська,48,50а

Ідентифікаційний код
згідно з ЄДРПОУ 32709997

Код згідно з ДКУД

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

на гарантійний ремонт протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації

Заповнює виробник (продавець)

Найменування товару згідно з нормативним документом, марка

FN 35402 i, FN 37402 i, FNS 35402 i, FNS 37402 i

Заводський номер _____ Дата виготовлення _____
(гггг, мм, чччч, чччччч)

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця)) _____
(підпис) М. П.

Продавець ТОВ "Міле", 01033, м.Київ, вул.Жилиняська,48,50а

_____ (наименования предприятия, организации, юридическая адреса)

Дата продажу _____
(гггг, мм, чччч, чччччч)

_____ (прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

(підпис)

--	--

Звертний бік відкривного талона

Заповнює виконавець

Виконавець

(найменування підприємства, організації)

юридична адреса)

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік:

Причина ремонту:

Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини:

Дата проведення ремонту (рік, місяць, число):

Підпис виконавця:

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

Підпис споживача, що підтверджує виконання
робіт з гарантійного ремонту

(підпис) (дата)

Звертний бік відкривного талона

Заповнює виконавець

Виконавець

(найменування підприємства, організації)

юридична адреса)

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік:

Причина ремонту:

Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини:

Дата проведення ремонту (рік, місяць, число):

Підпис виконавця:

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

Підпис споживача, що підтверджує виконання
робіт з гарантійного ремонту

(підпис) (дата)

Виробник:

Міле & Ці. КГ, Карл-Міле-Штрассе, 29, 33332 Г'ютерсло, Німеччина
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Виготовлено на заводі:

Лібхерр Хаусгерете ГмбХ, Меммінгер Штрассе, 77-79, 88416 Оксенхаузен, Німеччина
Liebherr Hausgeräte GmbH, Memminger Str. 77-79, 88416 Ochsenhausen, Deutschland

Уповноважений представник виробника в Україні:

ТОВ «Міле»

вул. Жилианська 48, 50А

01033 Київ, Україна

Телефон: + 38 (044) 496 0300

Телефакс: + 38 (044) 494 2285

Internet: www.miele.ua

E-mail: info@miele.ua



FNS 35402 i, FN 37402 i, FNS 37402 i

uk-UA

M.-Nr. 11 451 630 / 01